

Mentjouhotep I^{er} et Louvre C. 14 qui date du règne de Mentjouhotep III : on peut ajouter une stèle publiée dans *Diospolis parva*, pl. XXV, qui est à peu près de la même époque. Nous avons déjà remarqué, en étudiant la paléographie, que notre stèle appartenait à une époque de transition; la formule d'offrande confirme cette première preuve et nous suggère, comme date approximative, la deuxième moitié de la XI^e dynastie, date qu'on peut, je crois, adopter avec une assez grande vraisemblance.

Quant à la provenance, je n'ai pu réussir à la déterminer. L'antiquaire chez qui elle se trouvait n'a rien pu, ou n'a rien voulu me communiquer à ce sujet. Elle provient certainement de Haute-Égypte, peut-être de Dendérah (d'après le nom propre *Znt-Th* étudié *supra*).

J. VANDIER.

Le Caire, le 3 juin 1935.

ANALYSE DES MANUSCRITS COPTES 131¹⁻⁸ DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE, AVEC INDICATION DES TEXTES BIBLIQUES

(suite et fin)⁽¹⁾

PAR

M. E. PORCHER.

i) FOL. 10. — 1 feuillet paginé ̄-Δ. (Am.); 25 × 18; 32 lignes. — XI^e siècle.

Inc.

ΛΟC ΜΗ ΠΕC
ΣΜΖΛΛ ΙΩ
ΣΑΝΝΗC ΠΑΙ
ΝΤΑCΕΡΜΗΤ
ΡΕ ΜΠΩΛΧC

Extrait textuel de l'Apocalypse.

Au recto. *Ch.* I, 1, 2, 3, 4, 5, 6 jusqu'à ΣΑΜΗΗ. Les versets 7, 8 et 9 manquent.
Au verso : ΠΕΧΛC ΟΗ ΧΕ. Suite du texte, versets 10 et 11 avec le nom des sept églises d'Asie. Après quoi, le texte est interrompu omettant les versets 12 à 18, remplacés par ΠΕΧΛC ΟΗ ΧΕ.

Suivent les versets 19, 20 puis II, 1.

Ex.

ΠΕΤΜΟΟC
ΝΤΜΗΤΕ ΝΤ
CΛCΒΕ ΝΛΥΧ
ΝΙΛ ΝΝΟΥΒ
[CΛCΒΕ]ΝΕΚΚ
ΛΗCΙΛ CΠΟΠ
Ν[Ε Τ]CΛCΥC

Les 3 dernières lignes ne sont pas la suite du texte; les mots correspondants manquaient dans la fin du verset 20.

⁽¹⁾ Voir *Revue d'Égyptologie*, t. I, fasc. 1-2, p. 105-160 [1-56] et fasc. 3-4, p. 231-278 [57-104].

j) Fol. 11 et 12. — 2 feuillets paginés $\overline{\text{COE}}-\overline{\text{COA}}$, $\overline{\text{CΠA}}-\overline{\text{CΠB}}$ (Am.); 24×13 .
— XI^e siècle.

Fol. 11. — 31 lignes.

Inc. $\overline{\text{COE}}$
 $\overline{\text{OME}} \text{ MΠNOMOC}$
 $\overline{\text{EYXOMK}} \text{ EBOA}$
 $\overline{\text{E2MENE}} \cdot \overline{\text{EYMA-}}$
 $\overline{\text{KAPIZE}} \text{ NTCK-}$
 $\overline{\text{KANCIA}} \text{ MME}$

Interprétation du *Cant. des cantiques* VI, 8. Suivent les versets 9, 10 et 11.

Ex. $\overline{\text{COA}}$
 $\overline{\text{AOKA-}}$
 $\overline{\text{AT}} \text{ 2N} \overline{\text{N2AP-}}$
 $\overline{\text{MA}} \text{ N} \overline{\text{AMINA-}}$ *Cant. VI, 11.*
 $\overline{\text{AAB:}}$
 $\overline{\text{AMINA}} \overline{\text{AAB}} \overline{\text{AB}}$
 $\overline{\text{EYHΠ}} \text{ 2N} \overline{\text{TM2}}$

Fol. 12. — 30 lignes.

Inc. $\overline{\text{CΠA}}$
 $\overline{\text{OEOEIO}} \text{ M-}$
 $\overline{\text{PECTOOU}} \text{ NEY-}$
 $\overline{\text{AGGELION:}}$ —
 $\overline{\text{NOYBA}} \text{ EYO N-}$
 $\overline{\text{OE}} \text{ NOYXIMNH}$
 $\overline{\text{NECKON}}$

C. Cant. VII, 4. Suit le verset 5.

Ex. $\overline{\text{CΠB}}$
 $\overline{\text{TAPC}} \text{ NTCKK}$
 $\overline{\text{ANCIA}} \text{ PE} \overline{\text{PEXC:}}$ —
 $\overline{\text{PECBW}} \text{ PE} \overline{\text{NE-}}$
 $\overline{\text{TOYAAAB:}}$ —
 $\overline{\text{NΘE}} \text{ N2HAIAC}$
 $\overline{\text{MH}} \text{ EAYCAIOC}$
 $\overline{\text{NETOYH2}} \text{ 2M}$
 $\overline{\text{PTOOU}} \text{ MΠ-}$
 La suite au fol. 41.

k) Fol. 13. — Sermon paginé $\overline{\text{IE-IE}}$; 23×17 ; 25 lignes.

| | |
|---|--|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| $\overline{\text{HTK}} \text{ OY2HKE } \overline{\text{W}}$ | |
| $\overline{\text{PPOME}} \text{ AMOU}$ | $\overline{\text{NAPXATTELOS}}$ |
| $\overline{\text{ETCKKANCIA}}$ | $\overline{\text{2H}} \text{ TEYMHTE}$ |

La fréquentation et le respect de l'Église. Citation *Mat. 21, 13*.

l) Fol. 14 et 15. — Sermon. — 2 feuillets fragmentaires (Am.)

Fol. 14. — Colonne extérieure lacérée — manque *hm* et *bi*; 24×17 ; 29 lignes.

Recto : illisible.

Verso : L'Incarnation. Rappel de la Création.

Fol. 15. — 22 lignes du haut; $\dots \times 18$.

Inc.
 $\overline{\text{X4}} \text{ AYW } \overline{\text{HKE}}$
 $\overline{\text{TPOFH}} \text{ 2WC}$
 $\overline{\text{AE}} \text{ NTHTMCE}$
 $\overline{\text{MOOU}} \text{ ECEI N}$
 $\overline{\text{2A2}} \text{ HCON}$

Abstinence $\overline{\text{NAXATOY}} \text{ NNEHTA} \overline{\text{NEYCAPZ}} \text{ OPOUYE} \overline{\text{ETBE}} \text{ IC.}$

m) Fol. 16. — 1 feuillet ayant perdu sa pagination; 27×20 ; 36 lignes. — X^e siècle.

Fin de Sermon.

| | |
|--|--|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| $\overline{\text{TCO}} \text{ NNECOOU}$ | $\overline{\text{TENOY}} \text{ AYW } \overline{\text{NOY}}$ |
| $\overline{\text{OMNT}} \text{ N2OOU}$ | $\overline{\text{OEIO}} \text{ HIM } \overline{\text{OY}}$ |
| $\overline{\text{NE}} \text{ NTA } \overline{\text{MOWCHC}}$ | $\overline{\text{NAION}} \text{ THPOY}$ |
| $\overline{\text{XOOU}} \text{ MΦAPW}$ | $\overline{\text{NAION}} \cdot \overline{\text{2AMHN}}$ |
| | ----- |
| | ----- |

Sur la Trinité. $\overline{\text{OMNT}}$ 9 fois au Recto.

n) Fol. 17. — 1 feuillet lacéré manque coin *he* et *be*; 20 × 18; 31 lignes.

Orthographe de décadence. ΠΚΟCΤΗΡΕC pour ΠΚΟCΜΟC ΤΗΡC.
Sur le jeûne.

o) Fol. 18. — 1 feuillet lacéré manque coin *be*; 20 × 18; 25 lignes.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|-------------------------|---------------------|
| ΕCΧΟCΕ [ΜΜΑΤΕ] | |
| ΛCΤΑCΟC Ε[ΜΝΤ] | |
| ΕΡΩΟΥ ΤΗΡΟΥ Μ | ΕΥΝΑΔΙΑΚΟ |
| ΠΚΟCΜΟC ΜΗ ΠΕC | [Η]ΕΙ ΗΛC ΖΙΤΗ |
| ΕΟΟΥ... | ΗΛΓΓΕΛΟC · ΟΥΟΗ |
| <i>Mat. IV, 8 et 9.</i> | <i>Mat. IV, 11.</i> |

Sur la tentation de Jésus. Citat. : *Mat. IV, 10.*

p) Fol. 19. — Haut d'un feuillet; .. × 19.

Inc.
ΘΕ ΝΤΛCΧΟΟC Η[ΕΙ]
ΛΟΥΚΑC ΧΕ CΕΦΑ
ΑΤ

Sur le refus de la grâce, d'après les paraboles *Mat. 22, 3; Luc 20, 13.*

q) Fol. 20. — 1 feuillet paginé κΓ-κΔ; tronqué en bas, surtout coin *bi*; .. × 17.

Inc. κΓ
ΟΥΔΕ ΝΤΕΤΗΡ
ΑΛΛΥ ΑΗ ΚΑΤΑ
ΟΥΔΙΤΩΗ

Soumission, foi, bonnes œuvres, patience, persévérance.

r) Fol. 21. — 1 feuillet, manque coin *hi* lacéré *bi*; 24 × 17; 32 lignes.

Trait d'un homme juste malade guéri.

Médecin et remèdes.

Dieu le grand médecin. ΠΗΟC ΗΑΡΧΙΑΤΡΟC.

s) Fol. 22. — Sermon 1 feuillet paginé cZ-cH; 24 × 17; 30 lignes. — *11^e siècle.*

| <i>Inc.</i> cZ | <i>Ex.</i> cH |
|----------------|---------------|
| ΤΩΟΥΗ ΠΖΤΟ | CΧΩ ΜΜΟC |
| ΟΥΕ ΜΜΗΕ | ΟΗ ΧΕ ΜΗΤΟΥ |
| ΗΤΒΩΚ ΕΖΟΥΗ | ΗΡΠ ΜΜΛΥ |
| ΕΤΕΚΚΛΗ | ΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΗ |
| CΙΑ | ΧΩ ΜΜΟC ΧΕ |

Après citation de *Mat. IV, 15, 16*, commentaire de *Joh. II, 1*, noces de Cana.
Citations. *C. cant. II, 10; V, 2* et *Ps. XVIII, 6.*

t) Fol. 23. — 1 feuillet paginé oΘ-π (Am.); 20 × 16; 23 lignes. — *11^e siècle.*

| <i>Inc.</i> oΘ | <i>Ex.</i> π |
|----------------|-----------------|
| ΖΟC · ΟΥΜΗΤ | ΠC |
| ΝΟΥΤΕ ΕCΧΟCΕ | ΟΟΥ ΗΛC ΦΑ ΕΠΕΖ |
| ΕΗΚΑ ΗΙΗ | ΠΕΠΕΖ ΣΑΜΗΗ |
| | |
| | |

Fin de sermon.

RECTO : Citation de *Mat. XVIII, 20.*

VERSO : Éloge de Jean l'Évangéliste.

ΠΘΕΟΛΟΓΟC · · · ΠΛΙ ΕΤΖΑΡΕΖ ΕΤΗΟC ΗΠΟΛΙC

u) Fol. 24. — 1 feuillet lacéré en haut; 24 × 19; 31 lignes.

Fragment de sermon.

Fayoumismes : ΜΜΛC

RECTO : Énumération de 20 vices à éviter.

VERSO : ΖΗ ΤΕΙΟΥΩΗ ΤΛΙ : s'agit-il du Samedi Saint? Supplications de l'orateur :
†ΛΩΧΖ ΜΠΩΟΕΙΩ ΗΠΕΤΗΟΥΕΡΗΤΕ

Ex.
Η ΟΥ
ΜΛΓΟC ΠΕ · Η ΟΥ
ΦΑΛΕΡΠΗ ΠΕ
ΜΗ ΠΚΕCΕΠΕ Η

v) Fol. 25. — 1 feuillet pagination disparue; 25 × 19; 23 lignes.

Inc.

ΠΕ ΘΙΚΩΝ ΦΩ
ΠΕ ΕΣΤΟΟΜΕ ΕΠΕΝ
ΤΑΝ ΦΡΗΚΩ
ΕΞΡΑΙ

L'Incarnation — pour laquelle on cite *Gen.* I, 31.

x) Fol. 26. — 1 feuillet paginé πζ-πν (Am.); manque coin *hi*; 27 × 22; 33 lignes. — xii^e siècle.

Sermon pour le jour de Noël.

ΜΠΟΟΥ ΠΕ ΝΤΑΥΧΠΟΥ ΝΗΤΗ ΜΠΣΩΡ
ΠΕΧΣ ΠΧΟΕΙΣ

A Bethléem le 29 choiach (25 décembre) dans la 41^e année d'Auguste.

Ex.

ΛΥΡΡΩΜΕ ΛΑΛΑ
ΝΤΑ ΠΛΟΓΟΣ ΜΠ

y) Fol. 27. Sermon. — 1 feuillet paginé ē-ē (Am.); 28 × 19; 31 lignes. — xiii^e siècle.

Inc.

.. ΦΩΦΤ ΕΒΟΛ Ε
ΧΩΥ ΧΕ †
ΝΑΥΩΤΕ ΕΒΟΛ Μ
ΠΗΙ ΝΖΙΕΡΟΒΟΛΜ
III *Reg.* 14, 10.

Ex.

ΝΛΙ
ΝΤΑΥΠΡΟΦΗ
ΤΕΥΕ ΕΤΒΕ ΤΕΧΑ
ΡΙΣ ΜΠΩΝ2 ΝΤΑΥ

RECTO : Digression avec la citation de I *Reg.* 2, 30.

VERSO : Retour au sujet : Commentaire du texte de saint Paul *Héb.* 13, 7. ΑΡΙΠ-
ΜΕΕΥΕ ΠΗΕΤΗΝΙΟΣ... appliqué à Abraham avec citation d'*Isaïe* 51, 2, à Isaac *Gen.*
26, 24, à Jacob, à Joseph, à Moïse, aux prophètes.

z) Fol. 28. Sermon. — 1 feuillet paginé z-ñ (Am.); 22 × 16; 25 lignes. — xii^e siècle.

Inc.

ΜΑΙΝΟΥΤΕ
ΕΤΒΕ ΤΜΗΤ
ΜΑΙΖΟΜΗΤ

Ex.

ΜΠΟΥ†
ΝΟΜΟΣ ΣΗΛΥ·
ΝΕΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ

Contre l'avarice, les faux serments, les paroles vaines.
Un chrétien qui... n'est pas un chrétien 3 fois.
Citations vagues : *Eph.* V, 6, 3; *Eccle* I, 2.

a') Fol. 29. — 1 feuillet paginé mō-ñ (Am.); 23 × 18; 30 lignes. — x^e siècle.

Inc.

ΛΥΣΕΖΡΟΥ· ΛΥΩ ΛΥ
ΝΟΧΒΟΥ· 2̄ ΠΕΥΣΗΟΥ
ΝΤΑΥΠΑΣΤΥ ΕΒΟΛ

Ex.

ΛΥΩ ΧΕ ΟΥΝΟΒΕ ΛΗ
ΤΕ ΤΠΟΡΝΙΑ'
ΛΥΩ ΧΕ ΠΠΟΥΤΕ ΛΗ
ΠΕΝΤΑΥΣΜΤ ΠΣΩ8

Une théorie sur la génération *Gen.* I, 28.

b') Fol. 30. — 1 feuillet paginé r̄mē-r̄mē; 29 lignes.

Inc.

2̄Μ ΠΕΠ̄ΛΑ ΠΡΩΥ
ΠΕΧΛΑΚ ΠΤΟΚ 2̄Μ
ΠΛΑΣ

Ex.

ΠΕΤΤΑΕΙΟ
ΜΜΟΥ ΛΗ ΕΠΧΗΗ
ΧΗ 2̄Η 2̄ΒΗΥΕ

Le langage et l'action d'accord dans le mal ou dans le bien, en désaccord chez l'hypocrite.

c') Fol. 31. — 1 feuillet lacéré; 24 × 16; 30 lignes.

Le nom de Jésus *Ph.* II, 9, confessé par les martyrs.

d') Fol. 32. — 1 feuillet paginé 2̄λ-2̄κ (Am.); 24 × 18; 32 lignes.

| | |
|--------------|--------------|
| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
| ON NTAYXOOC | ΚΑΤΑ |
| ΕΤΒΗΗΤΗ | ΣΑΡΞ ΛΗΘΩ |
| | ΠΕ..... |
| | 2N 2ΩΚ ΝΙΜ Ν |
| | ΤΕΝ2Ε ΩΛΤΗ |

Sur l'Incarnation.

Explication des textes *Mat.* 27, 47; *Ph.* 2, 8; *Act.* 3, 15.

e') Fol. 33. — 1 feuillet paginé 1̄Θ-1̄Κ (Am.); lacéré *hi*; 23 × 18; 29 lignes.
— XII^e siècle.

Fin de sermon.

Contre la femme insidieuse.

ΧΕΙΜΑΡΡΟΣ [CΩP] ΗΧ *Jud.* 16, 4. Cod. Alex. — ΠΤΙΜΕ ΝΤΑΛΙΑ —
Τ6ΟΜ ΝΤΜΗΤΝΑΖΩΡΑΙΟΣ —

L'orateur semble avoir parlé de Samson.

Il annonce qu'il parlera de Jean le Précurseur.

| |
|---------------|
| <i>Ex'.</i> |
| 1̄C ΠΕΧ̄C |
| ΠΑΙ Π60ΟΥ ΠΛΗ |
| ΩΛ ΕΝΕ2 ΝΕΝΕ2 |
| 2ΑΜΗΝ |

f') Fol. 34. Sermon. — 1 feuillet paginé 1̄Κλ-1̄Κκ (Am.); 27 × 22; 30 lignes.
— XII^e siècle.

| | |
|-------------------|----------------|
| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
| ΗΚΑ ΝΙΜ[]ΠΩΛ | ΠΑΙ ΕΥΦΑΝCΩΤΗ |
| ΧΕ ΜΠΕCΤΑΠΡΟ | ΕΠΕΥ2ΡΟΟΥ 2ΙΧΜ |
| ΑΝΑΥ ΟΝ ΕΤ[ΕΚ]ΜΗΤ | ΠΚΛ2 ΩΛCΤΩΤ |
| ΑΤ6ΟΜ Ω ΠΡΩΜΕ | |

Expédients d'un homme poursuivi par une autorité terrestre Et s'il tombe dans les mains de Dieu!

g') Fol. 35. — 1 feuillet paginé 4̄λ-4̄κ (Am.); manque coin *be*; 24 × 19; 30 lignes. — XII^e siècle.

| |
|-------------------|
| <i>Ex'.</i> |
| ΕΧΜ ΝΗΟΥΤΕ ΠΕΝ |
| CΩΤΗΡ ΠΕΧ̄C 1̄C |
| ΠΕΝΧΟΕΙC |
| ΠΑΙ ΕΒΟΛ 2ΙΤΟΟΤ̄Η |

h') Fol. 36. Sermon. — 1 feuillet paginé 1̄Θ-1̄ (Am.); 27 × 19; 36 lignes. — XII^e siècle.

| | |
|---------------|-----------------|
| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
| ΤΗ ΕΤΑΥΕ ΜΟΟΥ | ΠΟΥΑ ΜΕΝ ΕΒΟΛ Η |
| ΕΒΟΛ Ε2ΟΥΕ Τ | 2ΗΤΟΥ |
| ΜΕΡΟΥC6Ε ΝΩ | ΠΕ ΠΚΕΟΥΑ |

Jésus sur la croix. « Sitio ». Le vinaigre : *Ruth* 2, 14. Le vin, Moïse. Les 2 larrons.

i') Fol. 37. — 1 feuillet paginé 1̄Γ-1̄Λ; 30 lignes.

| | |
|--------------|--------------|
| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
| ΜΜΟΟΥ ΝC6ΟΥ- | ΕΩΛΥΛ2ΕΡΑ- |
| ΩΜ Ν2ΕΝΑΠΕ | ΤΟΥ 2Η 2ΕΝΜΑ |
| ΝΑΣΠΑΡΞ | ΝΠΑΣΤΗ ΝΗ |
| | ΤΟΟΥ ΜΠΚΛΥ? |

Contre ceux qui abandonnent la simplicité des grands anachorètes pour mener une vie mondaine.

Cf. 130³ 30 Schenouti? CΕΝΑΚΩ ΝCΩΟΥ répété 7 fois.

j') Fol. 38. Sermon. — 1 feuillet paginé 1̄Ε-1̄ (Am.); 27 × 19; 30 lignes. — XII^e siècle.

| | |
|--------------|----------------|
| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
| ΝΤΕCΜΗΤΤΕΛΙ | CΩΛΠ ΕΒΟΛ ΜΜΟΚ |
| ΟC. | ΝΜΜΡΡΕ ΝΤΕΚCΥ |

Vocation d'Abraham. Sa famille *Gen.* 11, 28.

Toute la science des Chaldéens ne lui suffisant pas, Dieu le fait sortir de son pays.

k') Fol. 39. — 1 feuillet lacéré en haut et sur les 2 bords; 27-19; 31 lignes.

| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
|--------------------|-----------------|
| ΝΚΕΜΑ · ΧΕ ΕΠΜΑ | ΕΥΘ Ν |
| ΝΝΟΥΓΙΟΥΤΕ ΖΕΝ | ΣΚΟΠΟΣ ΝΝΕΤΟΥ |
| ΩΗΡΕ ΩΩΠΕ ΝΕ | ΩΩ ΕΜΟΩΩΕ ΚΑΤΑ |
| <i>Ps.</i> 44, 17. | ΤΕΥΖΕ· |
| | ΚΑΤΑ ΠΕΝΤΑΥΧΟΟΗ |

Souvenir et imitation des saints.

Commentaire de *Heb.* 13, 7 et *Ps.* 111, 6.

Un nom propre : ΠΜΑΚΑΡΙΟΣ ΖΗΝΟΒΙΟΣ ΠΤΕΛΙΟΣ ΝΑΙΚΑΙΟΣ ΖΗ ΤΕΥΓΕΝΕΛ

m') Fol. 40. — 1 feuillet paginé ΧΗΖ-ΧΠΗ (Am.); manque coin bi. — viii^e siècle.

Fin de Sermon.

| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
|-----------------------|--------------|
| ΤΕΥΩΗ · ΛΗΟΝ | ΤΗΡ ΒΟΛ ΕΝΚΟ |
| ΔΕ ΛΗΟΝ ΝΑΠΕ | ΛΑΣΙΣ ΕΤΣΒ |
| ΖΟΟΥ | ΤΩΤ ΝΗΡΕΗ |
| <i>I Thess.</i> 5, 8, | ΡΝΟΒΕ ΕΤ |
| suivi des versets 9 | ΜΗΝ ΕΒΟΛ ΖΗ |
| et 10. | ΝΕΥΠΕΘΟΟΥ |
| | ----- |
| | ----- |

Foi, charité, espérance du salut.

Bon exemple *Phil.* 2, 15 et 16.

Échapper aux embûches de l'ennemi et aux châtements.

n') Fol. 41. — 1 feuillet paginé ΣΠΓ-ΣΠΔ (Am.); coin hi lacéré. — 24 × 18; 31 lignes. — xii^e siècle.

Suite du fol. 12, dont la date présumée était xi^e siècle.

| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
|--------------|-------------|
| [ΚΑΡ]ΜΗΛΟΣ | ΠΗΡ ΕΤΗΛ- |
| | ΝΟΥΗ ΕΤΜΟΟ- |
| | ΩΕ ΝΕ ΠΕΧΣ |

Interprétation du *C. cant.* VII, 5 à 9.

o') Fol. 42-43. Sermon. — 2 feuillets qui se suivent : le premier paginé CTE-CIT (Am.); 22 × 18; 25 lignes. — xiii^e siècle.

Fol. 42.

| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
|---------------|-----------------|
| ΩΑΡΕ ΠΡΜΡΑΩ | ΤΑΙ |
| ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ Μ- | ΤΕ ΘΕ ΠΤΔΙΚΑΙΟ- |
| ΜΟΗ | ΣΥΝΗ ΠΕΤΖΚΑΕΙΤ |
| | ΕΤΟΒΕ ΝΗΖΑΠ ΜΜΕ |

Sur les béatitudes.

Faim et soif de justice. *Mat.* V, 5, 6; *Ps.* CXVII, 19; CXLIV, 17.

Fol. 43.

| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
|---|--------------------------------|
| ΜΠΠΟΥΤΕ ΠΤΟΟΥ | ΛΥΩ ΠΧΩΖΜ Μ- |
| ΠΕΤΗΑΣΕΙ ΠΗΑΓΑ- | ΠΜΕΕΥΕ ΖΡΑΙ ΖΜ |
| ΘΟΗ ΠΤΜΗΤΕΡΟ | ΠΤΒΒΟ |
| ΜΠΠΟΥΤΕ | ΕΖΡΑΙ |
| ----- | ΕΦΩΩΛΖ |
| 5 ^e béatitude ΝΑΙΛΤΟΥ ΠΠΠΑΝΤ | 6 ^e béatitude ΠΤΒΒΟ |

p') Fol. 44. — 1 feuillet paginé PTE-PTT (Am.); manque coin be; 22 × 17; 29 lignes. — xii^e siècle.

| <i>Inc'.</i> | <i>Ex'.</i> |
|---------------|-------------|
| ΧΩ ΜΜΟΣ ΑΗ ΧΕ | ΩΩΠΕ ΠΤΕ |
| ΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ | ΚΕΟΥΑ [Π] |
| ΚΡΙΝΕ ΜΠΕΤΖΙ- | ΠΕΤΕΟΥΗΤΑΚ |
| ΤΟΥΩΗ | |

Recto : Ne jugeons pas les autres. Cf. *Mat.* VII, 1. Pardonnons, pour que Dieu nous pardonne.

Verso : Commentaire de *Mat.* V, 25.

q') Fol. 45. — 1 feuillet paginé π̄Γ-π̄Λ (Am.); 24 × 18; 31 lignes. — XIII^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|-----------------|---------------|
| ΤΑΚΟϢ · ΕΤΕΝΕΤ- | ΤΕΣΣΙΜΕ |
| ΠΟΡΝΕΥΕ 2ῆ | ΝΟΥΡΩΜΕ · ΠΜΑ |
| ΝΕΥΜΙΝΕ | ΕΤΕΓΝΗΥ ΕΧΩϢ |

Contre l'impureté. I Cor. VI, 2. Heb. XIII, 4. Pr. VI, 27, 28; V, 8; V, 15.

r') Fol. 46. — 1 feuillet fragmentaire paginé ο̄Θ-π̄ (Am.); 24 × 17; 36 lignes. — XIII^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|----------------|----------------|
| ῆϞΚΟΛ ΜΜΑΤΕ | ΤῆΝΑΥ ΕΠΑΙ ΕϢ- |
| 2ΩΣΤΕ ΕΤΡΕ ΠΚ- | ΤΑΧΡΗΥ : — |
| ΤΗΗΒΕ ΑΜΑ2ΤΕ | ΕΙΣ 2ΗΗΤΕ ΤΕΤ |
| ΕΧΩϢ | ΕΝΝΑΥ ΧΕ Α Π- |
| | ΡΑΗ ΝΙΣ ῆΜΑΤΕ |

RECTO : Une théorie physique sur l'écoulement de l'eau. Dieu maître de la pluie. Am. IV, 7.

VERSO : Une étude grammaticale sur la différence entre ΤΑΧΡΟ et ΤΑΧΡΗΥ. Citat. Act. III, 12, 16.

s') Fol. 47. — 1 feuillet paginé ρ̄ΚΖ-ρ̄ΚΗ (Am.); 23 × 18; 27 lignes. — XIII^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|--------------|----------------|
| ΕΤΡΕ ΤΕΓΡΑΦΗ | ΤΑΙΑΚΡΗΣΙΣ |
| ῆΜΗΤΡΕ | ΗΤΑΛΗΓΟΡΙΑ |
| | ΗΤΕΡΕϢΠΡΟΚΟΠ- |
| | ΤΕ ΛΕ 2ῆ ΘΥΛΗ- |
| | ΚΙΑ ΜΗ ΤΣΟΦΙΑ |
| | ΗΓΙ ΠΕ2ΙΕΙΒ Μ- |
| | ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΡΕΤ |

Allégories étranges.

Après citation de Heb. XI, 37, à propos du vêtement de Jean, description du chameau : pied non fourchu, — ruminant — entrée dans le trou d'une aiguille 2ῆ ΤΟΥΑΤΒΕ ΝΟΥ2ΑΜΗΤΩΠ (sic).

Termes incohérents.

t') Fol. 48. — 1 feuillet paginé ῑΘ-κ̄ (Am.); 23 × 18; 31 lignes. — X^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|---------------|---------------|
| ΝΗΥ 2ΙΧΗ ΗΜ- | ΗΣΑϢ ΕΝΣΤΟΛΙ- |
| ΩΟΟΥ... — | 2Ε 2Η 2ΕΝ2Β- |
| †ΗΑΥ ΟΗ ΕΠΤΑ- | ΣΩ ΕΥΠΡΙΩ- |
| ΜΙΟ ΤΗΡϢ ΗΗ- | ΟΥ ΕΝΒΗΚ ΕΠΗ- |
| ΡΩΜΕ ΕΥΛΕΥ- | |
| ΚΟΦΟΡΕΙ | |

Invitation à la réjouissance Rom. 12, 15.

Deux fêtes de suite. Hier — aujourd'hui, 5 fois.

ΗΣΑϢ ΗΤΑΙΩΑΧΕ ΗΜΜΗΤΗ ΕΤΒΕ ΑΛΦΑ
ΗΠΟΟΥ 2ΩΩϢ ΕΠΛΩΑΧΕ ΗΜΜΗΤΗ ΕΤΒΕ ΒΗΤΑ

Voir fol. 123.

u') Fol. 49. — Fragment, manque coin *he*; 23 × 17; 31 lignes.

| <i>Inc.</i> |
|----------------|
| 2Η ΟΥ2ΩΒ ΝΟΥΩΤ |
| ΑϢΩΠΕ ΕϢΕΗΠ Ε |
| ΠΤΗΡϢ |

Une seule faute chez un homme juste est comme un trou dans un navire solide qui finit par sombrer.

v') Fol. 50. — Fragment, manque coin *he*; 23 × 18; 33 lignes.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|-------------------|----------------|
| ΤΜΠΩΠΕ Η2Α2 Η | ΑΝΟΚ 6Ε |
| ΣΑΕΙΗ · ΤΑΨΥΧΗ | ΤΑΨΥΧΗ ΕΤΘΛΙ- |
| 6Ε 2ΩΩΣ ΡΟΣΩ ΜΑΛ- | ΒΕ ΤΕΤΩϢ Ε2ΡΑΙ |
| ΛΟΗ | ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙΣ |

Supplications d'un pécheur demandant le pardon de ses fautes.

x') Fol. 51. — Fragment paginé 10-12 (Am.); manque *mi* lacéré *e*; 24 × 19; 31 lignes.

Inc.
 2M ΠΜΟΥ · ΕΦΩ-
 ΠΕ ΜΜΟΝ

Sur les mots ΔΙΚΑΙΟΣ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ, ΔΙΚΑΙΩΜΑ.
 Élisabeth fille d'Aaron.

y') Fol. 52. — 1 feuillet paginé 17-20; 35 lignes. — XII^e siècle.

| | |
|-----------------|-------------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| ΛΗ ΕΤΩΟΤΜ 2N M- | ΠΕ |
| ΜΑΝΦΑ · ΠΤΑΣΩ | ΘΥΣΑΥΡΟΣ ΝΤΟΥΚΑ |
| ΕΣΩΟΤΜ ΠΠΡΟ Ν- | ΛΑ2Η ΕΤΕ ΠΕΧΛΟΓΟΣ |
| ΝΕΡΩΟΥ | |

Sur la Vierge Marie.

Invquée comme sainte, immaculée, et sous les titres allégoriques de l'Écriture
Ps. 47, 3 — *Is.* 11, 1 et 60, 20 — *Ps.* 3, 4 — *Joh.* 12, 46 et 8, 12 — *Ps.* 86,
 3 et 44, 10, incomparable au point de vue spirituel et corporel, aimée de Dieu le
 Père.

Le tout sous forme d'apostrophe.

z') Fol. 53. — 1 feuillet lacéré en haut; manque coin *hi*; 23 × 14; 33 lignes.

Des.
 ΛΥΩ Π-
 ΤΟΥ ΠΕ ΤΩΟΜ Ν-
 ΤΕΠΩΠΕ
 ΜΗ ΤΕΙΝΜΟΥΝ

Vigilance. Constance 611222 *Ps.* 24, 15.

VERSO : Un nom au-dessus de tous les noms *Ph.* 2, 9.

a") Fol. 54. — 1 feuillet paginé 10-12 (Am.); 24 × 17; 31 lignes. — XI^e siècle.

| | |
|-----------------|-------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| ... CYN]H : ... | ΠΕΥΗ ΟΥΛ ΔΕ |
| ΠΕΙΣ]ΙΧ ΕΤΕΚΑ- | ΕΦΜΗΡ 2M |
| ΜΑ2ΤΕ Μ- | |
| ΜΟΟΥ · ΝΤΟΟΥ | |
| ΠΕΝΤΑΥ Π- | |
| ΛΑ22Ε ΠΜΟΚ | |
| Ω ΠΙΛΑΤΟΣ. — | |

Sur la Passion.

Apostrophe à Pilate Ω ΠΙΛΑΤΟΣ 8 fois.

Puis récit eclectique, d'après *Luc* 23, 4; *Mat.* 27, 15, 16; *Joh.* 18, 38, 39; 19, 15.

b") Fol. 55. — 1 feuillet paginé 17-18 (Am.); 23 × 18; 30 lignes. — XII^e siècle.

| | |
|---------------|--------------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| ΕΤΕΩΠΕ ΦΑ2ΡΑΙ | ΠΧΟ- |
| ΕΤΑΙΧΜΑΛΩ2ΙΑ | ΕΙΣ ΛΦΕΙ ΕΡΑΤΟΥ ΠΗ |
| | 2M2ΑΛ · ΠΡΜΜΑΟ |
| | ΛΦ2ΗΚΕ ΕΤΕΗ- |

Sur la Rédemption. Captivité de Babylone. Daniel, Ananias, Misael, Azarias,
 Baruch, Ézéchiél, Esdras.

Autre captivité. Le Verbe immortel pour délivrer de la mort.

c") Fol. 56 et 57. — 2 feuillets paginés 17-18 et 19-20 (Am.); 24 × 17; 30 lignes.
 — XI^e siècle.

Fol. 56.

| | |
|-------------------|--------------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| ΤΟΣ ΠΑΤΗΟΥΤΕ ΕΒΟΛ | ΜΗ 66 2ΙΣΕ ΟΝ[...] |
| ΠΗΡΜΑΙΝΟΥΤΕ Μ- | ΛΦ ΕΠΕΤΗΛΩΠΕ |
| ΠΙΣΤΟΣ | ΠΝΕΤ2Ι2ΒΟΥΡ : — |

Le jugement.

Ceux qui étaient ensemble seront séparés les uns à droite, les autres à gauche, sans que les mauvais puissent se prévaloir de leur vie commune avec les bons.

Fol. 57.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|-------------------|-------------------|
| 2M ΠΕΥ2ΗΤ · ἸΠΟΥ- | ΕΠΜΑ ΝΑΕΠ- |
| ΠΩΡΧ ΟΝ ΕΒΟΛ ἸἸ- | ΤΟΝ ΣΝΑΥ ΣΝΑΧΙ Ἰ- |
| ΚΕΑΓΛΘΟΝ | 2ΕΝΤΒΑ ΝΤΒΑ ΕΒΟΛ |
| | 21ΤΜ ΠΕΝΤΑΣΤΑΛΥ |

RECTO : Allusion à une noce, à une échelle dangereuse.

VERSO : Exemples de la bonté du Seigneur.

Ouvriers de la vigne *Mat.* 20, 8. Roseau et mèche fumante *Is.* 42, 3. Les petits enfants *Mat.* 18, 10. La veuve *Luc* 21, 2 à 4.

d^o) Fol. 58. — 1 feuillet paginé ρῖλ-ρῖβ (Am.); 27 × 19; 34 lignes. — XIII^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|---------------|----------------|
| ἸἸἸΣΑ ΤΡΕΥΚΩ | ΜΗΝΣΩΣ Α ΙΣΑΛΚ |
| ἸΣΩΟΥ ΜΠΕΙΩΜ- | ΤΩΜΣ ΝΑΒΡΑΣΑΜ |
| ΩΕ ΝΤΕΙΜΙΝΕ | |

Contre les Mélétiens, Ariens (*Ps.* 13, 1), qui n'enterraient pas les corps des martyrs malgré la sentence prononcée contre Adam *Gen.* 3, 19 et l'exemple d'Abraham et d'Isaac *Gen.* 23, 19 — 25, 9.

e^o) Fol. 59. — Fragment paginé ἰλ-ἰβ (Am.); .. × 19. Haut d'un feuillet 22 lignes.

| <i>Inc.</i> |
|----------------|
| ΧΕ ΛΩ ΤΕ ΘΕ Ε- |
| ΤΕΡΕ ΤΗΗΣΤΙΑ |
| 2ΩΤΠ ΜΜΟΝ |
| ΕΠΝΟΥΤΕ |

Sur le jeûne.

RECTO : Exemples antithétiques d'Ésaü — et de Samson, qui doit sa naissance et sa force au jeûne *Jud.* 13, 4 et 7 et 14.

VERSO : Considérations théoriques variées. Exemples : c'est par le jeûne qu'Élie a mérité de voir Dieu et de rendre à la veuve son fils.

Saint Basile *Homilia* 1 de *jejunio* donne les mêmes exemples.

f^o Fol. 60. — Fragment paginé Ἰλ-Ἰβ (Am.); manque coin *bi*; semble de la même main que le précédent numéro; 25 × 19; 36 lignes.

| <i>Inc.</i> |
|-----------------|
| ... [ΕΚΩΛΗ2Ε |
| ...] 2ΗΗΟΒΕ 2Μ |
| ...] Κ ΒΙΟC |

Avis aux riches.

Considérer la mort et les tombeaux.

g^o) Fol. 61. — 1 feuillet paginé ρῖλ-ρῖβ (Am.); 23 × 16; 32 lignes. — XI^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|----------------|---------------|
| Ν2ΩΒ ΝΤΕ ΘΙC- | ΠΕΙΩΛΧΕ |
| ΤΟΡΙΑ ἸΠΕΡΤΑ | ΔΕ ΠΑΙ ἸΤΕ ΠΕ |
| ΟΥΕ ΑΛΛΥ ἸΩΛΧΕ | |
| ΝΤΕΙΜΙΝΕ | |

Sur le cas d'un homme lapidé pour avoir ramassé du bois le jour du sabbat.

h^o) Fol. 62. — 1 feuillet paginé λῶ-Ἰ (Am.); 24 × 17; 32 lignes. — XII^e siècle.

| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
|--------------|-------------|
| Ω ΠΝΑΗΤ ΜΛΥ- | ΛΥΩ ΝΤΕΡΕC- |
| ΑΛC · ΛΥΩ | ΠΕΩ ΠΟΕΙΚ |
| ΠΜΑΙΡΩΜΕ | |
| ΝΙΜ | |

Prière de saint Jean l'Évangéliste.

Il prend du pain, rend grâces, glorifie le Seigneur Jésus-Christ sous de nombreux titres. — Et ayant rompu le pain...

i^{re}) Fol. 63. — 1 feuillet paginé κθ-λ (Am.); 24 × 17; 32 lignes. — XII^e siècle.

| | |
|-------------|--------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| 2N OY2YΠΩPA | ΛΘΟΥΩN2 ΓΚΟΛ |
| NTE OYΩHN | NTEYCOΦIA |
| | EPΩME NIM |

Apostrophe à un criminel plus coupable qu'Adam, dont la pénitence a duré 900 ans, qui a prophétisé la sainte Vierge Marie.

j^{re}) Fol. 64. — 1 feuillet paginé xē-x̄ (Am.); 23 × 19; 33 lignes. — XIII^e siècle.

| | |
|-----------------------|----------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| ΓΚΟΛ ΕΙΜΗΤΕΙ ΕΠΕΙΜΑΤΕ | ΕΤΝΑ |
| ΕΤΡΕΥΧΟΟΣ ΖΙΟΥΣΟΝ ΖΗ | ΣΩΛΗ ΓΚΟΛ ΝΤΗΕ |
| ΟΥΤΑΠΡΟ ΝΟΥΩΤ | ΜΗ ΠΕΖΡΟΥ ΝΣΑΛ |

Le jugement, l'examen de conscience.

Les deux chemins conduisant : les justes au royaume, les pécheurs à l'enfer.

Fol. 65. — 1 feuillet paginé q̄z-q̄n; lacéré en h sur les 2 colonnes; 28 × 20; 34 lignes. — X^e siècle.

Semble incohérent et fantaisiste; profusion de zht et de ses composés : m̄t̄zht-
t̄q̄hm m̄t̄zhtzhtzht.

Après citation de Ps. XXV, 2. «ΠΕΙΣΕ ΠΝΑΔΛΟΟΤΕ ΜΗ ΠΑΖΗΤ»
n̄n̄ay x̄e ōȳn zht n̄n̄omia n̄zht
zm̄pt̄ren-†zhtn̄ ḡar eeime et̄ēq̄m̄nt̄q̄an̄zht̄n̄q̄...

Fol. 66 et 67. — 2 feuillets qui ont perdu leur pagination; 25 × 20; 28 lignes.
— X^e siècle.

Fol. 66. Manque coin *he* et *be*.

| |
|-------------|
| <i>Inc.</i> |
| ΜΟΚΜΕΚ ἸΜΟΥ |
| ἸΤΕΙΖΕ |

Contraste du dérèglement des Éthiopiens sacrifiant à Belial (βελιαρ) et de la piété des serviteurs du Christ.

Verso : illisible à cause de la transparence du recto.

Fol. 67.

Recto : illisible à cause de la transparence du Verso.

Les abominations du fils de perdition, impureté... adultère... Allusion à Éz. XVI, 44 : Telle mère, telle fille...

Les fol. 65 à 67 à 2 colonnes, sont suivis de feuillets indivis fol. 68 à 75.

Fol. 68 à 70. — 3 feuillets indivis; 19 × 15; 25 lignes. — XII^e siècle.

Fol. 68. — Feuillet renversé dans la reliure.

Verso : Dieu créateur n̄toq̄ λq̄t̄amio répété. L'ordre de la Genèse est changé d'une manière fantaisiste. Soleil, lune — mer et fleuves — poissons et bêtes aquatiques, terre : arbres, herbes et plantes pour les hommes, les animaux, oiseaux ou reptiles, puis le premier homme Adam et la femme.

Recto : Le serpent ennemi de notre race les fait désobéir, trompe leurs descendants qui deviennent idolâtres, jusqu'à un seul homme nommé Noé avec sa femme, ses trois fils et leurs femmes : ere q̄mōyne m̄f̄ȳxn̄.

Fol. 69. — Feuillet paginé κγ-κλ(?) (Am.).

Recto : illisible.

Verso : Dégradation de l'homme raisonnable, image de Dieu. Au lieu d'imiter les saints, il imite les bêtes dans leurs turpitudes.

Ex.

ΛΥΩ ΝΣΕΦΩΠΕ ΕΥΝΗΧ ΖΙΧΜ
ΠΚΛΣ ΝΟΕ ΠΝΙΖΟΥ ΝΣΕΜΕΕΥΕ ΕΝΕΤΟΥ
ΝΖΗΤΟΥ ΧΕ ΖΕΝΑΓΛΟΟΝ ΝΕ ΛΥΩ
ΖΜΠΤΡΕΥΡΑΦΕ ΕΧΩΟΥ ΠΝΟΥΤΕ

Fol. 70. — Feuillet paginé κz-κn̄.

Recto : Bénissons ceux qui nous maudissent (Luc VI, 28). Méritons l'éloge que saint Paul fait des Corinthiens (I Cor. XI, 2).

VERSO : Censure des apostats comme Hyménée et Alexandre, des hypocrites qui portent les vêtements des brebis, des hérétiques trompés comme Ève par le diable.

Ex^t.

ΜΗΝΕΩΝ ΟΝ ΝΕΝΤΑΥΣΕ ΝΜΜΑΥ
ΕΣΡΑΙ ΕΥΣΑΙΡΕΣΙΣ ΕΣΤΑΚΗΥΤ ΕΥΡ-
ΣΩΒ ΔΕ ΑΝ ΚΑΤΑ ΤΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΝΗΕΤ

FOL. 71-72. — 2 feuillets paginés $\overline{\text{O}}\overline{\text{O}}-\overline{\text{n}}$, $\overline{\text{n}}\overline{\text{O}}-\overline{\text{q}}$ (?) (Am.); 26 lignes. — XIII^e siècle.

Fol. 71.

Inc^t.

ΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ

Juifs, hérétiques, païens avertis sur les fins dernières.

Pour les justes, c'est le royaume du Père d'après *Joh. XVII*, 24 et *I Thess. IV*, 17; pour l'infidèle païen et le Juif aveugle, c'est l'Amente avec Satan.

Après un sous titre, 10 lignes du bas sur les corps ressuscités.

Fol. 72.

Inc^t.

ΤΕ ΟΥΝΤΑΥ ΜΜΑΥ ΜΠΕΙΔΩΡΟΝ
ΑΥΩ ΝΤΕ ΣΩΩΤΕ Ω ΤΕΣΣΙΜΕ

Contraste de la femme forte et de la femme faible d'après *Prov. 31*, 10 — 18, 22 — 7, 26.

Ève et Adam.

Ex^t.

ΩΑΡΕ ΟΥΣΣΙΜΕ ΕΟΥΝΤΕ
ΟΥΣΜΟΤ ΤΟΥΝΕΣ ΟΥΒΟΟΥ ΜΠΕΣΣΑΙ
ΟΥΟΙ ΔΕ ΝΤΕΤΟΥΦΑΧΕ ΕΡΟΣ ΧΕ Ν-

FOL. 73. — 1 feuillet paginé $\overline{\text{i}}\overline{\text{O}}-\overline{\text{k}}$ (Am.); 21 lignes. — XIII^e siècle.

Inc^t.

ΣΑΠ ΜΜΕ ΕΥΚΑΤΗΓΟΡΕΙ ΜΜΟΚ
ΣΙΤΜ ΜΩΥΣΗC

Sur le prêt à intérêt d'après Moïse les prophètes et le Nouveau Testament *Deut.* 15, 6 — 28, 12; *Ézéchi.* 18, 8; *Ps.* 14, 5 — 36, 21; *Luc* 6, 34.

Ex^t.

.....ΕΤΡΕΑ† ΜΠΖΗΚΕ.....

oⁿ) FOL. 74. — Bas d'un feuillet sans colonne; coin *bi*.

Ex^t.

ΕΩΧΕ Ν†ΕΙΡΕ ΑΝ ΝΗΕΣΒΗΥΕ
ΜΠΑΕΙΩΤ ΜΠΕΡΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΙ

Fragment biblique.

RECTO : *Joh. X*, 25 à 31.

VERSO : *Joh. X*, 33 à 37.

pⁿ) FOL. 75. — Fragment 16 lignes sans colonne haut d'un feuillet paginé $\overline{\text{C}}\overline{\text{K}}\overline{\text{B}}-\overline{\text{C}}\overline{\text{K}}\overline{\text{A}}$.

Inc^t.

ΣΩ ΜΜΟΥ ΠΟΥΠΥΓΗ ΜΜΟΟΥ ΕΡΑΩΒΕ
ΕΥΩΝΣ ΦΑΕΝΕΣ

Allégorie d'un banquet. La vie éternelle pour les sages.

D'après *Joh. 4*, 14; *Ps.* 23, 4; *Pr.* 9, 6.

qⁿ) FOL. 76. — Fragment h 20 lignes lacérées milieu *i* et bord *e*.

Inc^t.

ΣΤΟΛΟΣ ΕΤΟΥ
ΛΛΕ ΕΡΣΑΤΗ Ν
ΤΕΝΟΥ

Passion... Apôtre auquel le Christ a confié la prédication de l'Évangile... Se garder des Juifs.

rⁿ) FOL. 77. — Fragment sans colonnes *m*; 16 lignes lacérées surtout au bord *i*.

Noms propres : Paul, Moïse, Paul. Forme recommandée par Paul.

s) Fol. 78. — Fragment col. *e*; 36 lignes. Cf. fol. 76 de la même main?

t) Fol. 79. — Fragment *bi*; 20 lignes.

Ex^t.

ΤΕΣΙΜΕ · ΛΕΡΟ
ΤΕΡΙΜΕ ΕΡΩΙ
ΝΕ ΝΣΑ ΝΙΜ
ΤΗ ΔΕ ΝΕΣΜΕΕΥΕ
ΧΕ ΠΑΤΕΩΝΗ ΝΕ Joh. 20, 15.

Au paradis, Adam premier jardinier trompé par la femme.
(Au jardin des oliviers) Jésus pris pour un jardinier par Marie Madeleine.

u) Fol. 80. — Fragment *b*; 10 et 14 lignes.

Ex^t.

Η ΕΤΕ ΟΥ ΑΤΕΤ̄
†ΣΙΩΩΤΤΗΥ-
Τ̄Η ΜΠΕΣΧΗ-

Le jugement pour les pécheurs.

Cit. Recto : I Cor. 6, 15.

— Verso : Mat. 22, 12.

v) Fol. 81. — Fragment col. *i*; 29 lignes.

Inc^t.

ΔΑΙΜΩΝ

Ex^t.

ΣΗ ΑΜΗΤΕ
ΕΒΟΛ ΣΙΤΟΟΤΟΥ
ΜΠΚΩΣΤ Ε
ΤΕ ΜΕΓΩΩΜ

L'enfer, le feu, le ver, la teigne.

x) Fol. 82. — Fragment en losange sur 17 lignes.

Vie dans le Christ Gal. 2, 20.

Mortification Col. 3, 5.

Noms propres : Paul, Pierre.

y) Fol. 83. — Fragment *hi*; 21 lignes.

Inc^t.

ΜΑΥ ΧΕ ΝΗΛΑΩ

ΝΖ ΝΡΑΚΤΕ

Le pécheur et les fruits de sa cupidité.

L'homme vertueux et ses biens.

z) Fol. 84. — Fragment *h* paginé $\overline{\eta\zeta}$ - $\overline{\eta\eta}$; lacéré coin *hi*.

Enfantements miraculeux.

λ) Fol. 85. — Fragment *b*; 14 lignes.

Ex^t.

ΑΤΕΤΗΣΩΤΜ

ΕΠΗΘΕ ΝΤΑΕΙΟ

ΜΗ ΠΕΘΟΥ [ΗΤΑ]

Récompense éternelle, d'après Mat. 10, 32.

ς) Fol. 86. — Fragment coin *he*; avec arabe en marge.

Don de prophétie et de miracles.

ι) Fol. 87. — Fragment coin *bi*; 16 lignes.

Cf. fol. 78, 83, 88 qui semblent être de la même main.

Mots épars : $\overline{\sigma\iota\eta\overline{\rho}\overline{\omega}\overline{\delta}}$ $\overline{\mu\pi\overline{\omega}\overline{\eta}\overline{\rho}\overline{\omega}\overline{\eta}}$ · · $\overline{\sigma\eta\eta\overline{\alpha}\overline{\gamma}\overline{\omega}\overline{\eta}}$ 2 fois.

λ) Fol. 88. — Fragment *m* d'un feuillet; 17 lignes.

L'homme charnel esclave de ses passions.

L'olivier aux fruits sans valeur.

ε) Fol. 89. — Fragment *h*, 4 lignes sans colonne, paginé $\overline{\sigma\eta}$ - $\overline{\sigma\eta\lambda}$.

RECTO : Nom propre $\overline{\lambda\lambda\lambda\mu}$.

VERSO : Le corps du Seigneur mis au tombeau. Morts ressuscités d'après Mat. 27,

ε) Fol. 90. — Fragment coin *bi*.

RECTO : $\zeta\epsilon\eta\mu\iota\gamma\epsilon\ \eta\omega\eta\eta$ — $\epsilon\rho\epsilon\ \pi\epsilon\gamma\kappa\alpha\rho\omicron\varsigma\ \varsigma\omicron\tau\tau\ \epsilon\mu\alpha\tau\epsilon$.

VERSO : Après allusion à des arbres comme l'olivier,

Ex.

$\tau\alpha\iota\ \tau\epsilon\ \theta\epsilon\ \mu\pi\epsilon\pi\eta\lambda\alpha$

Cf. Fol. 110

ζ) Fol. 91. — Fragment coin *he*; 6 lignes.

RECTO : $\mu\alpha\rho\epsilon\eta\alpha\rho\chi\epsilon\iota\ \omega\ \eta\alpha\mu\epsilon\rho\alpha\tau\epsilon\ \epsilon\tau\alpha\rho\chi\eta$

VERSO : $\pi\epsilon\tau\alpha\gamma\varsigma\lambda\omega\omega\gamma\ \epsilon\beta\omicron\lambda\ \mu\pi\chi\iota\varsigma\iota\mu\epsilon$

η) Fol. 92. — Fragment *m e*; 17 lignes.

$\omicron\gamma\Delta\epsilon\ \eta\tau\text{---}\varsigma\omicron\omicron\omicron\gamma\eta\ \lambda\eta$ 3 fois.

— $\eta\epsilon\tau\varsigma\iota\tau\eta\ \tau\epsilon\tau\eta\ \epsilon\tau\mu\mu\lambda\gamma$

ο) Fol. 93. — Fragment sans colonne *mi*.

RECTO : Deux voix ($\epsilon\gamma\theta\epsilon\omicron\lambda\omicron\gamma\epsilon\iota$ — $\epsilon\gamma\varsigma\gamma\mu\eta\omicron\lambda\omicron\gamma\epsilon\iota$ chantant le Sanctus ($\kappa\omicron\gamma\lambda\lambda\beta\ \kappa\omicron\gamma\lambda\lambda\beta$).

ι) Fol. 94. — Fragment biblique écriture onciale, haut d'un feuillet; 19 lignes.

Inc.

$\kappa\epsilon\omicron\gamma\lambda\ \eta\mu\mu\alpha\kappa$

$\eta\ \varsigma\eta\lambda\gamma$ Mat. XVIII, 16.

Suivent les versets 17 à 25 en fragments.

Le manuscrit 129⁵ fol. 112 commence avec Mat. XVIII, 26.

κ) Fol. 95. — Fragment *he*; 23 lignes.

RECTO : Respect du saint habit.

VERSO : Souillures du chien et de la truie.

Fol. 96. — Fragment *m* d'un feuillet sans colonne — ne peut avoir la pagination donnée par Am. à λ fol. 96.

VERSO : Récit d'un personnage à qui un autre montre un jardin et une vigne, une église et un autel.

Fol. 97. — Fragment *he*.

Haie protectrice. $\chi\omicron\lambda\chi\epsilon\lambda$ 3 fois.

RECTO : Citation d'Ézéchiël parlant du mépris de la loi, III, 19.

Fol. 98. — Fragment *b*.

RECTO : Repentir et conversion.

VERSO : L'enfant prodigue. La brebis retrouvée.

Ex.

$\pi\epsilon\varsigma\omicron\omicron\gamma\ \omicron\eta\ \varsigma\omicron\mu\omicron\iota$

$\omega\varsigma\ \cdot\ \pi\epsilon\tau\alpha\gamma$

$\varsigma\epsilon\ \epsilon\rho\omicron\gamma\ \lambda\gamma\tau\lambda$

$\lambda\omicron\gamma\ \epsilon\chi\eta\ \pi\epsilon\gamma\eta\lambda$

Fol. 99. — Fragment. Feuillet retourné.

L'ordre des colonnes serait *a, b, c, d*; *a* et *b* au verso; *c* et *d* au recto; *a* et *d* lacérées en haut; *b* et *c* en bas.

Extraits des petits prophètes.

a) Hab. III, 12 à 14.

$\eta\eta\epsilon\kappa\chi\rho\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$ = $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\upsilon\varsigma$ du cod. κ

$\Delta\iota\lambda\chi\text{---}\lambda\lambda\mu\alpha$ après 13.

Ex. $\varsigma\epsilon\eta\lambda$ [] $\eta\rho\alpha\iota\ \eta\eta\tau\varsigma$ =

$\sigma\epsilon\iota\sigma\theta\eta\sigma\omicron\upsilon\tau\alpha\iota\ \epsilon\upsilon\ \alpha\upsilon\tau\eta$ du verset 14.

b) Soph. III, 14 à 17.

Inc. $\lambda\lambda\chi\alpha\rho\iota\alpha\varsigma\ \epsilon\chi\eta$

$\eta\kappa\lambda\iota\rho\omicron\varsigma$ (Sous-titre)

$\rho\lambda\omega\epsilon\ \epsilon\mu\alpha\tau\epsilon\ \tau\omega\epsilon\rho\epsilon$

$\eta\varsigma\iota\omega\eta\ \kappa\eta\rho\gamma\varsigma\varsigma\epsilon$

$\tau\omega\epsilon\rho\epsilon\ \eta\theta$ [$\iota\epsilon\lambda\eta\mu$]

$\omicron\gamma\eta\omicron\gamma$ Sophonie III, 14, et non Zacharie.

Suivent les versets 15 et 16 et le commencement du 17, lacéré, continué à la colonne suivante.

c) *Soph.* III, 17 à 19.

Inc. 2N T64AΓAΠH 4NΔ6Y
ΦPANE 62PAI 6XΩ 2N
OYOPYOT NΘE NOY-
NΘE NΦA

Suivent les versets 18 et 19.

Ex. 2M ΠKΛ2 THP4

Puis en sous-titre.

TOY AYTOY 6XN NAY

Le dessous lacéré.

d) Le haut lacéré. — A partir du milieu. *Aggée* II, 5, 6, 7.

Ex. ΠEIN1 NEOOY NEXE

Fol. 100. — Fragment *he* paginé Kλ-Kβ.

D'après 3 *Reg.* XVIII, 31 et 34, 35.

12 pierres : 4 urnes 3 fois vidées.

12 apôtres : 4 évangélistes.

Fol. 101. — Fragment *be* lacéré au milieu.

Diverses manières de voir ΠCINNAΥ; T6INNAΥ 4 fois.

ΠAΛOC — ΠAΠOCTOXOC — Π2HΠEPETHC MΠΦAXE

Fol. 102. — Fragment — bas d'un feuillet.

Sur l'enfant prodigue.

RECTO : Réjouissances.

VERSO : *Omnia mea tua sunt.*

A toi : le ciel, la terre, le firmament, la lumière, l'air. . . les anges, les prophètes, les apôtres, les martyrs.

Ex.

ΠΦK HE ĪMAP
TYPOC
ΠΦK HE NET-
ΦOON

Fol. 103. — Fragment *mi*.

Sur l'Incarnation.

Mots épars : RECTO : AΓPPOME — AΓX1 CAP2

VERSO : KATA ΘE MHPOME · OYEBOL HE 2H OYFYXH MĪ OYCOMA

Fol. 104. — Fragment biblique *bi*; 20 lignes.

Isaïe XLIV, 2 à 13.

Ex.

.... AΓTA2OC
EPATC 2H OYΦ1
AYΩ AYTOC4
.. ĪOYMOPT (*sic*)
AΓTAMIO4 NΘE

Cf. 129³ fol. 155, commençant par *Is.* XLIV, 13, publié par HEB-BELYNCK, *Museon*, nouvelle série, XIV.

Fol. 105. — Fragment milieu d'un feuillet; écriture onciale; manque *h, b, i, e* —

Mots épars : TAYFYXH ... 2H 2ENANOMIA

Fol. 106. — Fragment *h*, 12 lignes sans colonne, paginé PĪA?

Inc.

Π]6AΛE 2MΠTPETAYCBOOY NCEMOOΦE
2]AΠA2 2AΠAOC AΦΩΠE ĪCA2 NOYON
NIM

Doctrine de l'Homme-Dieu (MHTPMNHΟΥTE). Le Seigneur l'enseigne d'après son Père et la transmet aux apôtres, en particulier à Paul.

Fol. 107. — Fragment coin *hi*.*Inc'.*

ΤΗΡΟΥ · ΕΥΤΑΙΟ ΝΑΣ
ΠΑΡΑ ΝΕΞΕΙΟΜΕ
ΤΗΡΟΥ
ΠΕΧΑΣ ΧΕ Α ΤΑΨΥ-
ΧΗ ΧΙΣΕ ΖΗ ΠΧΟ-
ΕΙΣ

Suit une apostrophe à la Vierge Marie. Sa grandeur surpassant toutes les grandeurs.

Fol. 108. — Fragment coin *hi* — 16 lignes écriture onciale.*Inc'.*

Τῆ ΜΠΜΟΥ ΤΗ
Ρῆ · ΑΤΕΤῆ
ΚΩ ΝΩΤΗ
ΜΠΟΥΟΕΙΝ

Incriminations aux pécheurs.

Fol. 109. — Fragment 12 lignes *me* — lacéré *i*.

Celui qui parle s'adresse à «un fils du grand apôtre» ω πωηρε μπηος παποστολος, semble être un moine qui demande pardon de ses fautes commises par inconscience.

Fol. 110. — Fragment *h* — lacéré *e i*.

RECTO : Diverses sortes d'arbres ζειμινε πωε

VERSO : Arbres sans épines — εηανοϋρ πευκαλπος (*sic*) εματε. Pommier.

Vigne. Après quoi : ται τε θε ηρωμε ηζαρωζητ

Cf. Fol. 90.

Fol. 111. — Fragment *h*, sans colonne, paginé $\overline{\text{CM}}\Gamma$ - $\overline{\text{CM}}\Delta$.

Sur l'idolâtrie.

VERSO : Citation de *Rom.* I, 25.

[132]

[133]

Fol. 112. — Fragment *h*, 24 lignes, lacéré *i*, paginé $\overline{\text{P}}\overline{\text{C}}\overline{\text{A}}$ - $\overline{\text{P}}\overline{\text{C}}\overline{\text{B}}$.

Les fautes contre le prochain.

La charité à l'égard du prochain.

Fol. 113. — Fragment *me*, 17 lignes; onciale.*Extraits textuels bibliques.*RECTO : *Mat.* XI, 28, 29.VERSO : *Luc* VII, 33, 34.Fol. 114. — Fragment *mi*.

Raison et passions; λογισμος παθος 2 fois.

Fol. 115. — Fragment lacéré *hi be* onciale paginé $\overline{\text{Z}}\overline{\text{A}}$ - $\overline{\text{Z}}\overline{\text{B}}$.

Sur saint Pierre. Le reniement pris comme excuse par des gens pervers.

Fol. 116. — Fragment 16 lignes *h* — *e* lacéré; onciale.

Les faux prophètes.

εχοϋωϋ ε-ϋοϋβε ηεπροφητης ητβαζαλ λϋω εταμε $\overline{\text{P}}\overline{\text{I}}\overline{\text{N}}\overline{\text{A}}$... —
... ζιχμ πεοϋσιαστηριον — ωλ ωομτ ησον — allusion au sacrifice
d'Élie III *Reg.* XVIII.

Fol. 117. — Fragment *b* 30 lignes.

Joseph gardien de la Vierge, qui doit être le tabernacle et la demeure du Fils de Dieu.

Ex'.

εσοϋ-
λαβ ετβε τ
τεινεϊ μπεν
σωτηρ·
λβιμελεκ λε
ηρρο ληρζοτε

FOL. 118. — Fragment; col. i (31 lignes) lacérée en bas.

Inc.

ΝΤΕΡΕ ΠΑΓΓΕ-
ΛΟΣ..... ΠΑ-
ΤΑССΕ ΜΠΑΛΟΣ
ΛΗΝΑΥ ΕΤΣΗ·
ΒΕ ΕΣΤΟΚΜ 2Η
ΤΕΡΕΙΧ

d'après I Paralip. XXI, 16.

L'ange frappant le peuple.

David se déclare coupable. Cf. II Reg. XXIV, 17.

FOL. 119. — Fragment *mi* — en biais — aucune ligne complète.

RECTO. Lu : ΕΤΒΕ ΝΕΝΜΝΤΑΘΕΝΗΣ ΕΚΝΑΪ ΘΟΜ ΝΑΗ.

FOL. 120. — Fragment *mi* 7 lignes complètes — même main qu'au fol. 119.

RECTO. Lu : ΠΝΟΥΤΕ..... ΛΗΧΑΡΙΖΕ ΝΑΗ ΝΤΕΪΝΟΣ ΕΝΜΗΤΡΜΗ2ΗΤ ΛΥΩ
ΠΑΪΒΙΟΣ ΠΑΤΡΟΟΥΩ

VERSO : ΑΝΣΜΗ ΝΕΝΕΚΚΛΗΣΙΑ..... ΠΚΟΟΥΕ ΟΝ ΠΤΟΠΟΣ

FOL. 121. — Bas de feuillet, 14 lignes; feuillet retourné; ordre des colonnes : *a b* au verso; *c d* au recto.

Fragment biblique.

VERSO *a*) Baruch IV versets 22, 23.

— *b*) — — 26, 27, 28.

RECTO *c*) — — 33, 34.

— *d*) — — 37; V, 1, 2.

Ex. d)

ΚΩ ΕΧΕΗ ΤΟΥΛ-
ΠΕ ΝΤΜΙΤΡΑ Μ-

FOL. 122. — Fragment *bi*, 18 lignes.

RECTO : L'évangile prêché par saint Paul vient d'une révélation de Jésus-Christ,
Gal. I, 11 et 12.

VERSO : La foi en Dieu apportée par Anianos l'évêque.

Ex.

ΕΒΘΑ 21ΤΟΟΤ4
ΝΑΝΙΑΝΟΣ ΠΕ-
ΠΙΣΚΟΠΟΣ·
ΝΤΟ4 ΛΕ Λ46Ω
2Λ2ΤΗΥ ΝΩΟ·

FOL. 123. — Fragment col. *e*, 32 lignes; paginé πθ-4.

Antithèses : Autrefois et aujourd'hui 2ΛΘΗ ΜΠΟΟΥ — ΜΠΟΟΥ 4 fois.

Entre autres : Autrefois les particuliers η2ΥΛΙΩΤΗΣ étaient impies, maintenant les rois sont pieux.

Les églises brillent plus que le soleil partout où l'on va. Un roi a déposé la couronne pour porter la croix; jeune, il a montré la philosophie d'un vieillard.

FOL. 124. — Fragment — col. *i*, 26 lignes, lacérée *bi*; col. *e* lacérée *h* et bord *e*.

Défiant l'analyse.

Orthographe défectueuse, banalités, énigmes comme ΠΕΧΗΛΑΚΤΗΡ 2 fois au verso.

FOL. 125. — Fragment coin *he* paginé CXL-CXLV.

Sur la mauvaise tenue des femmes à l'église.

FOL. 126. — Fragment coin *be* — aucune ligne complète.

RECTO. Lu : ΤΕ2Η ΕΤΧΙ Ε2ΟΥΗ ΕΠΩΗ2 Mat. VII, 14.

[Π]ΩΩC ΕΤΝΑΝΟΥ4 ΚΩ ΝΤΕ4ΥΓΧΗ

[Ε]ΝΕ4ΕCΟΟΥ Joh. X, 11.

FOL. 127. — Fragment *b*, 25 lignes, lacéré *bi be*.

Eviter l'insouciance des pécheurs qui comptent trop sur la miséricorde de Dieu.

FOL. 128. — Fragment *hi*, 28 lignes; 5 complètes.

N'oublions pas les préceptes de nos pères.

Fol. 129. — Fragment bord intérieur de colonne intérieure — lignes 1 à 27; onciale.

Contre ceux qui abandonnent la loi de Dieu pour suivre le mensonge(?)

Fol. 130. — Fragment biblique sans colonne, 20 lignes, la première n'ayant que 2 lettres — le haut du feuillet lacéré sur les bords — petits caractères.

Le feuillet retourné contient :

1° au verso *Eccli* IV, 19 à 28;

2° au recto — IV, 29 à V, 1.

Ex.

ⲙⲡⲣⲕⲁⲥⲧⲏⲕ
ⲉⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲣⲕⲁⲕⲟⲟⲥ ⲕⲉ ⲥⲉ
ⲣⲱⲱ ⲉⲣⲟⲓ

Fol. 131. — Fragment *m* — bord *e* de col. *i* 5 lignes — onciale; bord *i* de col. *e* 12 lignes.

RECTO. Lu : ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

VERSO. Illisible.

VOLUME 131⁷.

Fol. 1. — Fragment de feuillet illisible.

Mots soupçonnés : royaume des cieux. Les apôtres.

Fol. 2. — 1 feuillet lacéré au centre — onciale; 19 × 15; 27 lignes.

Inc.

ⲥⲉⲣⲣⲟ... (?)

Ex.

illisible

Mots épars : ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ — ⲁⲛⲉⲣⲱⲙⲉ — ⲕⲓⲥⲱⲱ ⲉⲣⲟⲟϥ ⲁⲓⲕⲙ
ⲡⲕⲁⲁ.

Fol. 3. — Fragment *be*. Sur la sainte Vierge.

ⲡⲁⲣⲟⲩⲛⲟⲥ... ⲁⲣⲱ ⲁⲣⲙⲓⲥⲉ ⲓⲥ ⲡⲙⲟⲛⲟⲩⲉⲛⲏⲥ ⲙⲡⲱⲧ — ⲧⲱⲟⲙⲧⲉ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲧⲙⲏⲧⲱⲉⲣⲉⲱⲏⲙ.

Fol. 4. — Fragment d'un feuillet non divisé, coin *hi*.

Inc.

ⲟϥⲥⲟⲫⲟⲥ

Anecdotes rappelant les Apophtegmes.

RECTO : Troupeau en déroute — salaire du berger.

VERSO : La femme et le feu.

Fol. 5. — Fragment coin *hi*; 7 lignes.

Nom propre, ⲡⲱⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ 2 fois au recto; 1 fois au verso.

Fol. 6. — Fragment *me*.

Le salut, la mort. Vigilance I *Thes.* 5, 6; *Éph.* 5, 14.

Fol. 7. — Fragment coin *he*. Sur les apôtres.

RECTO : Pouvoir de lier et délier.

Paul prêche l'Évangile de Jérusalem à l'Illyrie.

Pierre et Jean sur la montagne.

VERSO : Pierre sur la montagne et sur la mer.

Paul ravi au 3^e ciel.

Fol. 8. — Bas d'un feuillet retourné dans la reliure. *Fragment biblique* comprenant des versets de l'épître aux *Hébreux* depuis VII, 25 jusqu'à IX, 1.

Fol. 9. — Fragment de feuillet coin *be* 12 lignes.

RECTO : Un fruit doux à la bouche — des feuilles guérissant les malades.

VERSO : Citation de *Mat.* 6, 6.

Fol. 10. — Fragment en biais; . . × 15.

RECTO : David : son jeûne *Ps.* 108, 24.

VERSO : La croix — saint Paul : son corps I *Cor.* 15, 31 — 9, 27.

FOL. 11. — Fragment *be* 10 lignes complètes.

Perfection.

L'auteur, modeste, parlera suivant sa force.

FOL. 12. — 24 × 20; 30 lignes.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Inc.</i> | <i>Ex.</i> |
| ΝΟΜΙΑ ΝΤΕΥ | ... ΕΥΠΟΛΙΣ |
| ΝΟΥ ΧΑΛΟ ΕΣΗΗ | |

Explication des versets 24, 25, 26, 27 du chapitre I de saint Luc, dont le texte est cité intégralement.

Paroles d'Élisabeth nos 24 et 25.

Elle se tint cachée. L'orateur fait allusion au fait de Eldad et Modad prophétisant dans le camp (*Num.* 11, 27) (le récit, légèrement modifié, est censé au 5^e livre de la Loi).

Au sixième mois versets 26 et 27.

Est-ce depuis la conception d'Élisabeth? Ou s'agit-il du milieu des temps, après lesquels Dieu a envoyé son Fils (*Gal.* 4, 4), qui est d'hier, d'aujourd'hui et éternellement (*Heb.* 13, 8).

FOL. 13. — Fragment paginé πΓ-πΔ. Haut d'une colonne extérieure 18 lignes.

C'est le jour où la Vierge reçoit le gage de l'héritage (*Éph.* 1, 14), où le soleil de justice envoie la lumière durant éternellement.

FOL. 14. — Coin *bi*; 9 lignes.

Illisible.

FOL. 15. — Coin *he*.

Quelqu'un nommé ΧΩΓΓΙΝΟΣ qui a mal fini comme Hérode.

FOL. 16. — Coin *he*; bord extérieur d'une colonne.

Au verso : après 11 bouts de lignes de doxologie, des traits indiquent la fin d'un morceau.

FOL. 17. — RECTO : 25 lignes au bas d'une colonne intérieure.

Célébrons les fêtes sur la terre en toute pureté, vérité et justice afin qu'après être sortis de cette vie...

VERSO : Transparence du recto. Fin d'un morceau — suivie d'un colophon.

FOL. 18. — Fragment de 9 lignes milieu d'un feuillet.

RECTO : ... Il reçut le baptême de Jean.

VERSO : Titre d'un sermon sur la résurrection de N. S. J. C. ... d'un archevêque ΠΟΥΛΗΜ(?).

FOL. 19. — Coin *he*.

RECTO : Mes Frères... je vous engage.

VERSO : ΟΥΦΑΛΡ ... ΕΣΖΟΟΚΕ.

FOL. 20. — Bord extérieur d'une colonne lacérée en haut.

RECTO : Titre d'un sermon d'un saint évêque ΠΘΙ[ΛΗΜ].

Au-dessous, il s'agit de saint ΣΤΕ[ΦΑΝΟΣ] ΓΑΡ ΗΔΙΑ[ΚΟΝΟΣ].

Conjectures.

FOL. 21. — Bas d'un feuillet: ... × 15; 26 lignes.

Sur la virginité.

Dans les créatures de Dieu — comme il est arrivé ΝΘΕ ΗΤΑΧΩΩΠΕ (4 fois) avec Élisée dans tous les prodiges qu'il a faits — avec Daniel dans la fosse aux lions — avec les apôtres qui jugeront les 12 tribus d'Israël (*Luc* 22, 30) — avec Paul qui après avoir persécuté l'Église prêche la foi du Christ.

Une fois dans ce feuillet l'apostrophe Ω ΤΗΝΤΗΛΑΡΘΕΝΟΣ qu'on trouve 12 fois dans le feuillet 26.

Ex.
ΤΗΙΣΤΙΣ ΜΗΕΧ
ΛΑΔΙΩΚΕΙ ΗΣΑ

FOL. 26. — Haut d'un feuillet; $\dots \times 15$; 26 lignes.

Inc.

ΝΟΥΘC ΠΑΚ ΕΙC
ΝΤΑΝΤΑΝ
ΠΕΚΟΥΩ 2̄
ΟΥΜΕ

Sur la virginité — dont Athanase ne s'est pas lassé de parler \dots dans ses lettres. On trouve 12 fois dans ce feuillet l'apostrophe ω ΤΜΗΤΠΑΡΘΕΝΟC, qui se trouve aussi au feuillet 21.

FOL. 22. — Fragment 33 lignes, dont 18 complètes dans la colonne intérieure.

Sur la Passion.

RECTO : Couronne d'épines, manteau de pourpre (*Mc.* 15, 18), soufflets (*Mat.* 26, 67).

VERSO : L'orateur s'adresse au Seigneur rappelant sa parole *Mat.* 26, 38.

FOL. 23. — 1 feuillet, colonne intérieure lacérée *h* et *b*; 23×16 ; 27 lignes.

A des moines. Le moine de Dieu et le moine des ténèbres et du feu. Les riches et les pauvres.

FOL. 24. — $\dots \times 11$; 22 lignes; bas d'un feuillet sans colonnes.

Passages d'évangile interprétés par Jean Chrysostome.

Les œuvres mondaines rabaissent l'homme. — Sur l'objurgation aux vents et à la mer : supporter les dangers et les épreuves. Les apôtres ont eu le pouvoir de marcher sur les serpents (*Luc* 10, 19).

Sur les démoniaques sortis des tombeaux : un qui se dit Légion *Mc.* 5, 2; deux d'après *Mat.* (8, 28).

FOL. 25. — 26 lignes; haut d'un feuillet; $\dots \times 18$; onciale.

Explication de l'Évangile.

Inc.

ΕΙC 2̄ΗΗΤΕ 9Α-
2̄ΕΡΑΤ4 Η61
ΠCΑΕΙΗ

Médecin et remède — maître prévoyant — pasteur aimant — laboureur qui fume son champ et le purge de ronces.

La femme aux 10 drachmes *Luc* XV, 8 à 10 cités intégralement.

FOL. 27. — 1 feuillet lacéré *be* et *bi* paginé 2̄E-2̄F; 22×18 ; 26 lignes.

Inc. 2̄E

ΤΙΚΟC ΤΗΡΟΥ · ΛΥΩ
ΜΠΕCΜΟΤ ΝΟΥΠΥ-
ΓΗ ΜΜΟΥ ΝΩ-
N2

Sur la sainte Vierge.

Bénissons Notre Dame, patronne et bienfaitrice, sainte Marie, mère du Seigneur. Vierge, elle nous a donné Emmanuel, Dieu avec nous. Un seul de un seul, Dieu de Dieu; de même un seul de une seule, Marie immaculée.

FOL. 28. — 1 feuillet non divisé lacéré en bas; $\dots \times 21$.

Inc.

ΛΥΤΕΜΡΩΟΥ ΗΗΛΑΙΜΩΗ

Silence imposé aux démons qui pourtant lui rendent un vrai témoignage. Allusion à *Marc.* 1, 24. Citation relative à saint Paul (*Act.* 16, 16-17). Les vrais témoins *Is.* 43, 10 — *Mat.* 10, 32.

FOL. 29. — 1 feuillet lacéré *m* et *b* paginé 1̄Γ-1̄Δ; $\dots \times 17$.

Inc. 1̄Γ

ΠΜΕΝΙΞ ΜΠ2Η-
ΒC·ΕΤ 2̄Μ ΠΑΝ-
ΚΕΦΑΛΟC

Sur la souffrance. Paroles de Jésus (ΛΗΓ ΟΥΝΟΥΤΕ ΝΑΠΑΘΗC — ΤΑΧΑΡΙC) résumées dans le verset de saint Jean (16, 33).

FOL. 30. — Haut d'un feuillet; $\dots \times 14$; onciale.

Colère, malédiction, tourments contre le pécheur. Le feu éternel *Mat.* 25, 41.

FOL. 31. — 1 feuillet lacéré au milieu, onciale; 26×19 ; 34 lignes.

Ex^t.

ΜΠΖΑΡΜΑ Ν-
 ΣΑΤΘ ΜΝ ΝΘ-
 ΣΤΩΩΡ ΝΚΩ-
 ΣΤ ΕΝΤΑΥΓΙ Ν

Sur le baptême.

Comparé au peuple d'Israël, que la mer sépare de Pharaon, qui boit l'eau du rocher, mange le pain des anges et entre dans la terre promise, le fidèle, auquel l'orateur s'adresse, est par l'eau séparé de la tyrannie du diable, et entre dans le paradis sans craindre le glaive de feu qui garde le chemin de l'arbre de vie, comme Élie qui ne craint pas le char de feu.

FOL. 32. — 1 feuillet lacéré en bas; $\dots \times 15$.

Inc^t.

ΜΕΝ ΑΥΤΗ ΝΟ-
 ΜΟC ΝΑΥ ΧΕ Ν-
 ΝΕΚΧΙΟΥΕ · Ν-
 ΝΕΚΩΤΕ

Mat. 19, 19.

Les commandements de la Loi. Pénitence, pardon des péchés. Commandements de l'Évangile, Mat. 5, 27-28.

FOL. 33. — Bas d'un feuillet — colonne *i*, 17 lignes complètes; moitié de colonne *e*.

Allusion aux anges : Gabriel (vision de Daniel), Michel. Le diable. Un pécheur désespéré comme Judas.

FOL. 34. — 1 feuillet lacéré au coin *be*; 16×12 ; 27 lignes.

Inc^t.

ΡΩΤ ΕΝΕΖ ·
 ΕΩΛΡΕ ΗΖΙCΕ
 ΧΠΕ ΠΕΘΟΥ

Ex^t.

.... ΑΡΙ ΟΥ·
 ΩΝ ΠΡΟΕΙC
 ΟΥ-
 ΗΤΑΚ ΓΑΡ Ω

Les souffrances produisent la gloire : les luttas procurent l'honneur : mais il ne s'agit pas des œuvres d'iniquité. Les nuits de veille sont bonnes dans la prière, non dans les plaisirs. La voie du péché est large et mène à la perdition.

FOL. 35. — 1 feuillet; lacunes coin *hi* et coin *he*; 24×18 ; 28 lignes.

Fin d'un discours sur la sainte Vierge. Qu'elle intercède pour nous et pour le roi ami du Christ, Arcadius, bienfaiteur des pauvres, soutien de la foi.

Marie toujours Vierge mère de Dieu, à qui gloire, honneur et bénédiction...

Un Colophon fait mémoire d'une fille du bienheureux Jean, et d'un don qu'elle fit au sanctuaire de la sainte Vierge Marie au désert d'Apa Chenoute à la montagne d'Athripe.

FOL. 36. — 1 feuillet 30 lignes; onciale.

Fragment biblique, Jer. 30, 2 à 11.

Inc^t.

ΑΥΩ ΠΗΛ ΝΑ-
 ΧΙ ΗΤΕΧΑΡΧΗ

Publié par J. SCHLEIFER dans *Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien*, vol. 170, I (Vienne 1912).

FOL. 37. — 1 feuillet paginé 10-κ; lacunes *m b e*; 23×16 ; 28 lignes.

Inc^t.

ΚΑΝ ΜΑΛΙCΤΑ
 ΑΝΟΚ ΠΕ ΑΝΟΗ-
 ΤΟC ΠΡΕΦΗΝΟC

Eloge de la sainte Vierge. L'orateur en appelle à Luc l'évangéliste dont il cite l'Ave Maria (Luc 1, 28). Trouvant sa langue de chair impuissante, il en tournera le gouvernail d'un autre côté : il fait l'éloge de Apa Bêça l'archimandrite du monastère de Apa ω... dont la renommée remplit toute la terre.

ΚΑΛΩC ΑΚΕΙ ΩΛΡΟΝ ΜΠΟΟΥ Ω ΠΠΕΤΟΥΛΛΕ ΑΠΛ ΒΗCΑ

FOL. 38. — Fragment coin *bi*.

Le diable, auteur du mal.

Ses anges, non pas ses créatures, apostats comme lui, sont rejetés avec lui.

FOL. 39. — Fragment coin *be*.

RECTO : Dira-t-on que je défais pour recoudre?

VERSO : Nous qui sommes dans la maison de Dieu.

FOL. 40. — Fragment *b*, 12 lignes; $\dots \times 17$.

Ex.

Sur le bon exemple

ΝΤΟΠΟΣ ΓΑΡ ΜΠΝΟ

Vices à éviter

Au-dessous du recto, ΠΩΛ ΜΠC-ϥΟC

FOL. 41. — Fragment *h*; $\dots \times 19$.

Une idolâtrie condamnée par Ezéchiel, la loi, les Prophètes, et même les barbares.

Ils sont livrés aux nations — Nabuchodonosor roi de Babylone — Alexandre le Macédonien bat Darius roi des Mèdes, et prend la Perse. On mentionne le deuxième livre des Machabées.

FOL. 42. — Colonne extérieure d'un feuillet; $25 \times \dots$

RECTO : illisible (transparence du verso).

VERSO : paginé ϥΞϥ.

Auquel des anges a-t-il dit : Créons l'homme.
Apparition au chêne de Mambré.

FOL. 43. — 1 feuillet lacune *he*; 25×17 ; 31 lignes.

Inc.

2M ΠΛΕΥC-ϥΚΟΗ

Ex.

64Λ2ΕΡΑΤ4 6-
ΡΟΟΥ Λ96ΩΗΤ

Sur les devoirs du prêtre.

Considère, ô prêtre, où et devant qui tu es. Prie pour le peuple.

Mention de la vision de Moïse (*Num.* 7, 89).

Colère de Moïse voyant le péché du peuple *Ex.* 32, 19.

FOL. 44. — 1 feuillet lisible surtout au verso; 23×16 ; 31 lignes.

Série de malédictions surtout contre le vol — vols dans les vases de l'autel : pain, vin, etc. — livres, vêtements, sandales, sacs, ceintures, etc.

9C2OYOPT 8 fois

CC2OYOPT 1 fois

Χ1OY6 5 fois

Ex.

6MΠΟΥΤΑΛΛ9

ΗΑ9 ΕΒΟΛ 21ΤΜ

ΠΕΝΕΙΩΤ

FOL. 45. — 1 feuillet; 23×17 ; 30 lignes.

Inconvenances.

Souillure dans le lieu où on fabrique l'huile dans une bourgade.

Monter à cheval pour porter des légumes; les ânes suffisent.

Nous n'avons pas vu tous ceux qui sont allés à Éphèse murmurer, chuchoter (ΚΡΜΡΜ ΚΑCΚC et autres verbes à redoublement).

Des bêtes de trait (ΤΒΗΟΟΥC) pour moudre (CΙΚC et ΠΟΥΤ) : les ânes le peuvent.

FOL. 46. — Haut d'un feuillet 16 lignes, paginé CΠΓ-CΠΛ; $\dots \times 19$.

Inc.

6Τ41 62ΡΑΙ 2Λ ΗCΗ-

ΚΑ2 Ν2ΗΤ

Pénitence et miséricorde.

FOL. 47. — Fragment lacéré bord *i* et surtout bord *e*; $26 \times \dots$; 34 lignes.

Inc.

ΜCΥC ΔC ΑΗ ΜΠC4-

ΜΟΥ 4ΗΛΕΡ 2Λ2

ΝΝΟC6. —

La pensée de la mort préserve du péché. Si tu es tenté pour intempérance, détraction, orgueil... réfléchis et tu trouveras le repos.

FOL. 48. — 1 feuillet paginé ̅̅-̅̅; lacunes surtout dans colonne *i*; 22×18 ; 30 lignes.

Interprétation de *Is.* 5, 1 suivant le texte grec. Cantique sur la Vigne.

Application au Verbe du Père et au peuple chrétien.

Fol. 49. — 1 feuillet paginé ..., lacune entre les 2 colonnes; 22×16 ; 27 lignes.

Inc.

Α ΝΑΓΓΕΛΟC
ΧΙΤΗ ΕΚΟΥΝΗ
ΝΑΒΡΑΣΑΜ

Sur Lazare le pauvre et ΝΙΝΕΥΗ le riche. Cf. 131³ fol. 62, 84; 131⁴ fol. 154-158.

Fol. 50. — 1 feuillet paginé ̄̄ lacunes *hi be*; 26×19 ; 32 lignes.

La foi par les apôtres.

Citations : *Joh.* 7, 5, *Jude* 17; *Heb.* 11, 32 suivi de *Gal.* 2, 1 et 2; 1 *Cor.* 15, 5 jusqu'à 10.

Fol. 51. — 1 feuillet paginé ̄̄ non divisé; 13×9 ; 14 lignes; écriture inclinée (cf. 137¹ fol. 76-86).

Fin de sermon.

Colophon portant la date mensuelle 5 epip (29 juin) et une date annuelle finissant par ̄̄ (71).

Fol. 52. — 1 feuillet non divisé paginé ̄̄; lacunes *bi be*; 14×8 ; 22 lignes.

Inc.

† ΠΕΚΟΥΟΙ ΔΕ ΕΤΗΝC†Α : Η20-
CΟΗ : ΠΚΕΡΟC ΠΕ :

Sur le jeûne.

Exemple de Daniel «ΠΡΩΜΕ ΗΦΟΥΛΩ» qui a pu réfréner l'impudence des Chaldéens.

Fol. 53-54. — 2 fragments coin *bi*; dialecte bohairique; aucune ligne complète.

Le recto du feuillet 54 est la fin d'un sermon ΕΠΕ2 ΤΗΡΟΥ ΑΜΗΗ.
54. Verso *Ex.* ΗΧΕ ΠΗΟΒΙ · ΜΑΤΑΗ.

Fol. 55. — Lambeau de 9 lignes d'une colonne i.

Il est question d'étoiles, d'astres qui brillent en tout temps... du soleil.

Fol. 56. — 1 feuillet lacéré surtout dans colonne *e*, onciale; 23×17 ; 31 lignes.

D'après *Luc* 2, 12, vous trouverez un enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche... non pas un roi assis sur son trône... ni quelqu'un faisant des miracles.

Fol. 57. — Fragment *bi*; aucune ligne complète; petits caractères.

Recto : Abaissement de l'orgueil.

Verso : Un voleur prend des objets d'or et d'argent.

Fol. 58. — Lambeau de 4 lignes milieu d'un feuillet.

Noms d'anges : Cheroubiel, Barouchael.

Fol. 59. — Fragment coin *bi*; 8 lignes incomplètes; onciale.

Ex. : Citation textuelle de *Mc.* 16, 7.

ΕΤΓΑΛΙΑΙΑ ΕΤΕΤΝΑΝΑΥ ΕΡΟC ΜΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ
ΚΑΤΑ ΘΕ ΝΤΑΧΧΟΟC ΗΗΤΗ

Fol. 64 et 60. — 2 fragments de feuillets; partie *h*; ... $\times 16$.

Sur la Passion.

Fol. 64. — Apostrophe à saint Pierre ω ΠΕΤΡΟC 5 fois — on rappelle sa promesse présomptueuse *Mat.* 26, 33, l'ordre que lui donne Jésus *Joh.* 18, 11.

Fol. 60. — Recto : ω ΠΕΤΡΟC 1 fois — allusion aux clefs du royaume des cieux.
Verso : Scrupule relatif aux souillures avant la Pâque *Joh.* 18, 28.
Pilate interroge Jésus.

Fol. 61. — Fragment *b* de colonne *e*; petits caractères.

Recto : Humilité, prière, jeûne. Que ton offrande soit agréable au Seigneur.

Verso : Allusion aux paraboles du champ, de la vigne.

FOL. 62. — Milieu d'un feuillet 23 lignes colonne *i*; et 12 lignes colonne *e*; . .
× 20.

Fragment biblique.

Commence *Mat.* 9, 11*, finit verset 26. — Lacunes intermédiaires.
Le manuscrit SER 96 contient *Mat.* IX, 1 à 10*.
Ici, on a *Mat.* IX, 11*, 12-13*, 14*, 15*, 16*, 18*, 19-20*, 23-26.
Voir WESSELY, *Studien zur Paleographie*, XI, Leipzig 1911.

FOL. 63. — Fragment bord *e* d'une colonne *e*; 34 lignes.

RECTO : en bas il est question de parfum et d'autel.
VERSO : Les martyrs ont livré leur corps au feu et à d'autres tourments.
Au bas, énumération où on peut lire : 14 semaines.

FOL. 65. — Fragment de feuillet colonne *e*; onciale; 25 × . .; 32 lignes.

Sur la Résurrection.

Apparition aux saintes femmes *Luc* 24, 5, aux disciples allant à Emmaüs, aux apôtres plusieurs fois.

FOL. 66. — Fragment de feuillet colonne *i*; 23 × . .; 30 lignes avec lacunes.

RECTO : *Inc.*

ΑΓΛΘΟΣ

Élisée, fils spirituel d'Elie, partageant ses vêtements, et s'écriant — *4 Reg.* 2, 12.

VERSO : Deux frères, même ennemis, sont frères.

FOL. 67. — Bas d'un feuillet 15 lignes, colonne *e*; 3 lignes complètes colonne *i*.

Sur l'Incarnation ΣΙΤΗ ΤΕΝΕΡΓΙΑ ΜΠΠΗΛ ΕΤΟΥΛΛΒ, sans craindre la faiblesse de notre nature. Celui qui siège sur un trône élevé a été placé dans une crèche.

FOL. 68. — Lambeau coin *bi*.

Au recto, fin d'un morceau terminé par ΣΑΜΗΝ.

Commencement d'un autre; ΠΑΜΕΡΧΤΕ.

Il est question du ciel ΤΠΕ, ΠΗΥΕ.

FOL. 69. — Fragment *m* de feuillet; . . × 19; onciale.

RECTO. Mots épars : commandements de Dieu — son Fils bien aimé — 30 coupées — la croix sainte.

VERSO : Que la puissance du Seigneur demeure avec nous le reste de nos jours, que notre force continue et devienne pour nous le salut éternel.

FOL. 70. — Coin *bi*.

RECTO : Rien de bon pour ceux qui marchent astucieusement dans la maison de Dieu.

VERSO : Les richesses de la terre.

FOL. 71. — Bas d'un feuillet, 8 lignes *i*, 5 lignes *e*; . . × 16; onciale.

RECTO : Si tu n'es pas vierge — si tu ne jeunes pas — si tu ne fais pas du bien au pauvre . . .

VERSO : Devant Dieu, tu es un ΚΑΚΟΔΑΙΜΩΝ.

Ex.

ΧΕ ΚΟ Μ-

ΜΑΙΖΟΜΤ

ΤΗΟΥΝΕ ΜΠΕ-

FOL. 72. — Bas d'un feuillet; . . × 19.

RECTO : . . . patience inébranlable et immuable.

VERSO : détraction, délation . . . hypocrisie.

Ex.

... ΜΗ ΕΙΝΑΩΝΣ

ΦΑΒΟΛ ΧΕ ΕΡΕ ΟΥΛ-

ΘΗΤ ΠΑΜΕΓΥΕ ΧΕ

FOL. 73. — Haut d'un feuillet — lacéré coin *hi*; . . × 17.

RECTO : Qu'a fait Emmanuel qui créa l'homme dès le commencement.

VERSO : L'Écriture sainte dit au sujet de la Vierge mère de Dieu (ΘΕΟΔΩΚΟΣ) :

Luc 2, 6 ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΟΙ ΝΕΖΟΥ ΕΤΡΕΣΜΙΣΕ.

FOL. 74. — Bas d'un feuillet. . . $\times 17$.
Fragment biblique.

Dan. III, 38, 39, 40*, 44, 45, 50*, 52, 53, 55, 56*.

Ex^t.

ΚCΜΑΜΑΛΛΤ Γ2ΡΑΙ

Cf. manuscrit BN 129³ fol. 111.

MASPERO, *Fragments de la version thébaine* (*Mémoires de la mission archéologique française au Caire*, VI, fasc. 1, Paris 1892).

FOL. 75. — Haut d'un feuillet paginé ΡΟΗ-ΡΟΘ; bord *e* de colonne *i*; colonne *e*, 15 lignes.

RECTO : Ce que les anges voient. Ce que les hommes voient.

VERSO : Le vin mêlé d'eau devenu vinaigre.

FOL. 76. — Bas d'un feuillet, lacéré *be*; . . . $\times 21$.

VERSO : La circoncision. Premier circoncis : Abraham à 99 ans, figure de l'homme nouveau.

FOL. 77 et dernier. — Bas d'un feuillet; . . . $\times 18$.

Fragment biblique.

Depuis Is. II, 19 jusqu'à III, 14, contenant II, 19*, 20, 21 . . . III, 3*, 4, 5 . . . 8*-9 . . . 11* 12-14*.

Ex^t.

НТОЧ ПХОЕІС ЧННУ
ΕΥ2ΛΠ · ΜΗ ΠΕΠ-
ΡΕСКΥΤΕΡΟС МП-
ΛΛΟС · ΛΥΩ ΜΗ ΠΕЧ.

Publié par HEBBELYNCK, *Fragments inédits de la version sahidique d'Isaïe* (*Le Museon*, nouvelle série, XIV), Louvain 1913.

VOLUME 131³.

FOL. 78. — Bas d'un feuillet; . . . $\times 20$; 5 lignes complètes.

Recherchez la précision de la foi.

Évitez la fréquentation des hérétiques.

FOL. 79. — Coin *be*. Bas de colonne extérieure.

RECTO : . . . Je t'ai fait mon compagnon . . .

VERSO : . . . Eux, ils ont vu mes miracles et n'ont pas cru . . . Toi, tu fus voleur.

FOL. 80. — Coin *bi*. 13 lignes complètes de colonne *i*.

. . . Guerre suscitée par le démon . . .

. . . A moi, pécheur . . . tu m'as donné ton corps divin et ton sang sacré . . .

FOL. 81. — Coin *hi*. Bord *i* de colonne *e*; 21 lignes.

Inc^t.

ΕΩΧΕ ΘΑΡΕ ΠΕC-
†ΠΟΥΒΕ ΜΠΑΙ-
ΚΑΙΟС

RECTO : . . . La bonne odeur du Christ . . .

VERSO : . . . Si tu veux aller à Jérusalem te prosterner devant la croix. — Le tribunal du Sauveur . . . La cour du grand prêtre.

FOL. 82. — Haut d'un feuillet . . . $\times 15$; 16 lignes; 4 premières lignes de colonne *e*.

Inc^t.

ΤΑΙΝΥ ΠΗΛ2-
ΡΛЧ ΛΥΩ Ε9ΤΩ-
66 ΜΜΟЧ

Sur le mariage honoré du Seigneur Dieu . . . Les vierges et les hommes justes . . .
La volonté de Dieu en toutes choses depuis Abel . . . Les réjouissances.

FOL. 83. — 1 feuillet lacéré *hi* et *be*; $23,5 \times 16$; 32 lignes.

RECTO : Ceux qui ont goûté la parole de Dieu et la foi orthodoxe...

VERSO : La vaine gloire qui s'écroule et la tranquillité de ce monde qui passe...
... Ils seront reniés au jour où ils rendront leur esprit entre les mains de Dieu.

FOL. 84. — Colonne *e*; $25 \times \dots$; 33 lignes.

Le salut des âmes...

Joie en Jésus qui donne la force...

Espérance partout, de l'Orient à l'Occident...

Bonnes œuvres diverses, de prêtres, gens mariés...

Soutien des pauvres... prières... jeûnes... patience... charité envers Dieu.

τὸ εἶ τὸ πτονηρία...

FOL. 85. — Coin *he* colonne *e*.

RECTO : Veux-tu maintenant échapper à la malédiction de la loi?

VERSO : Veux-tu voir la foule que le péché a fait mourir?

FOL. 86. — Bas d'un feuillet; $\dots \times 17$; 10 lignes.

RECTO : Adultère et meurtre... Pénitence... Humilité...

VERSO : Le faible traité comme le fort. Sagesse

... Depuis le roi jusqu'au particulier $\alpha\gamma\lambda\omega\tau\eta\varsigma$

... Plus qu'un moine ascète.

Ex'.

... $\alpha\sigma\kappa\eta$

$\tau\eta\varsigma \cdot \epsilon \lambda\pi\epsilon\chi$

$\omega\lambda\lambda\alpha\tau \tau\omega\sigma\epsilon$

$\epsilon\tau\epsilon\chi\sigma\alpha\rho\epsilon \epsilon\tau$

FOL. 87. — Coin *he*; paginé $\pi\Gamma$ - $\pi\Delta$.

RECTO : C'est ce que je demande au nom de Jésus-Christ fils du Père...

VERSO : J'espère vous saluer si c'est sa volonté de...

FOL. 88. — Fragment en biais, milieu d'un feuillet.

RECTO : Jean] redoutait de le baptiser dans le Jourdain médecin ... malade.
Vierge... fils.

VERSO : Marie Vierge...

Fils de Dieu qui est dans le sein de son Père avec l'Esprit Saint...

FOL. 89. — Coin *be*.

RECTO : ... Service des idoles impures.

VERSO : ... Enseignements reçus... et donnés.

FOL. 90. — Coin *be*.

RECTO : Car il a dit : *Beati mundo corde*.

VERSO : L'Ange... Zacharie...

FOL. 91. — Haut d'un feuillet paginé $\pi\Theta$; $\dots \times 13$.

C'est ma demeure pour toujours : j'y habiterai, car je l'ai désirée. Ps. 131, 14
... *Civitas Dei*... *domus regia*.

FOL. 92. — Colonne *i*; $23 \times \dots$; 29 lignes — onciale.

Sur la vanité des grandeurs.

Où est ta grande hauteur et ta largeur, ô cèdre... devant la hache?... Et toi,
pin, lamente-toi selon la parole du prophète (*Zach.* 11, 2).

Où est le mur bâti sur le sable? $\dagger\chi\omicron \epsilon\sigma\kappa\eta\tau \epsilon\chi\mu \pi\omega\theta\omicron$.

FOL. 93. — Coin *hi* d'un feuillet indivis; 22 lignes.

Illisible, transparence de recto et verso.

Mots épars : $\omega\pi\epsilon \pi\omicron\gamma\lambda$... $\sigma\eta\lambda\gamma \pi\eta \omicron\gamma\omega\pi\eta\omega\pi$... $\tau\epsilon\gamma\phi\gamma\varsigma\iota\varsigma$...

$\omicron\gamma\lambda\iota\alpha\kappa\rho\iota\varsigma\iota\varsigma$... $\omicron\gamma\chi\omicron\epsilon\iota\varsigma$... $\pi\eta\omicron\gamma\tau\epsilon$... $\epsilon\tau\rho\epsilon\eta\omega\pi\epsilon \pi\omicron\gamma\lambda$

FOL. 94. — Coin *be*; grosse onciale; 30 lignes.

RECTO : Les serviteurs de Mammon et les serviteurs du Christ.

VERSO : Il a dit : Les enfants de ce siècle sont plus habiles dans leur génération que
les enfants de la lumière (*Luc* 16, 8).

Fol. 95. — Fragment renversé dans la reliure. Coin *be*.

Fragment biblique.

Au milieu de la page un titre : ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΧΗ

..... ΝΕΙΟΤΕ

Inc. ΟΥΜΑΝΕΛΟΟΛΕ ΦΟΟΠ ΝΑΚΟΥΟ (III. Reg. 21, 1, 2). Manquent les versets 3, 4.

Fin du verset 4. ΠΟΥΕΩΗ ΟΥΕΝ ΟΕΙΚ

Verset 5. ΙΕΖΑΒΕΛ ΤΕΥΣΙΜΕ.....

Verset 6 ... ΠΕΧΛΑ ΧΕ ΗΤΑΝ ΠΑΚ ΑΗ

Fol. 96. — Fragment *be*; ... × 20; 21 lignes; manque coin *bi*.

Fragment biblique, Heb. 2, 2 à 12.

Fin du verset 1, illisible.

Verset 2. ΕΩΧΕ ΠΩΧΕ ΠΤΑΥΧΟΟΡ ΕΒΟΛ ΣΙΤΟΟΤΟΥ.....

Verset 12. ΧΕ ΤΑΧΩ ΜΠ[ΕΚ]ΡΑΗ · ΠΗΑΧΗ[ΗΥ] ΠΤΜΗΤ[Ε]...

Fol. 97. — Bas d'un feuillet; ... × 19.

RECTO : Ne dis pas : La loi est bonne, mais le péché est doux.

VERSO : Énumération de crimes ou fautes...

Il faut purifier le corps de ce qui lui nuit.

Fol. 98. — Coin *hi*.

RECTO : Le fils de Pharaon appelé Néchao... Les frères de Joseph dans la terre d'Égypte...

VERSO : La vigne ... haie ... tour ... cuve Cf. Mat. 21, 33.

Fol. 99. — Coin *he* paginé ιΓ-ιΔ.

RECTO : ΠΤΑΦΕΘΕΙΩ...

VERSO : ΟΥΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΠΕ ΗΤΕ ΠΤΩΣΜ.

Fol. 100. — Bas d'un feuillet. Colonne *i*; ... × 16; 18 lignes.

RECTO . Orgueil, désobéissance... Écoutez celui qui a créé le ciel et la terre...
... Les chœurs des anges... Le souffle de vie.

VERSO : Il s'est fait homme, étant Dieu et Fils de Dieu. Il s'est abaissé, se faisant obéissant jusqu'à la mort, la mort de la Croix (Philip. 2, 8).

Ex.

ΠΑΠΑΒΟΛΟΣ ΕΒΟΛ ΣΗ

ΤΠΕ ΑΥΡΩΜΜΟ

ΕΤΑΛΛΙΣ ΠΗΑΓΓΕΛΟΣ

Fol. 101. — Haut d'un feuillet; ... × 19. Grosse onciale.

Inc.

ΑΥΩ ΗΤΟΚ ΣΩ-

ΩΚ Ω ΠΕΒΙΗΗ

ΚΩΠ ΠΘΗΛΟΗΗ

Avis aux pécheurs qui diffèrent leur conversion.

Fol. 102. — Haut d'un feuillet paginé ζΘ-Θ; ... × 17; renversé dans la reliure.

ζΘ Il leur commande d'honorer Dieu...

Ils s'écartent de sa volonté.

Θ Paroles de fantaisie pour tromper la foule.

... Les riches...

Fol. 103. — Haut de colonne *e* paginé ρΗΓ-ρΗΔ; renversé dans la reliure.

Fragment biblique, II Pet. 3, 5 à 7, 9 à 10.

ρΗΓ

verset 5 ΕΒΟΛ ΣΙΤΗ ΟΥ

ΜΟΟΥ...

— 6 ΕΒΟΛ ΣΙΤΗ ΝΑΙ

— 7 ΜΠΗΥΕ ΤΕΝΟΥ

ρΗΔ

ΘΕ ΕΝΕΡΕ ΣΟΕΙ· 9*

ΗΕ ΧΩ ΠΜΟC

.....

ΠΕΣΟΟΥ ΔΕ Μ· 10

ΠΧΟΕΙC ΝΗΥ

Fol. 104. — Bas d'un feuillet; ... × 18.

O vieillard à cheveux blancs, tu as délaissé mon secours; tu t'es rattaché au mensonge.

FOL. 105. — M. d'une colonne *i*. Verso illisible transparence du recto.

Le querelleur.

Distinction entre celui qui parle et ce qu'il dit.

FOL. 106. — Colonne *i*; 23 × ...; 30 lignes incomplètes.

On lit au verso : Josué fils de Moïse par génération spirituelle.

FOL. 107. — Coin *bi*; grosse onciale, aucune ligne complète.

.....

FOL. 108. — Coin *be*.

RECTO : Soleil... étoiles... Que personne ne doute...

VERSO : Fin d'un morceau et commencement d'un autre.

FOL. 109. — Coin *hi*; onciale ronde.

RECTO : ... Ce couvent et tous les autres lieux que nous avons fondés sur son nom saint...

VERSO : Jugement... Punition... Le jour de l'enquête...

FOL. 110. — Coin *be*.

RECTO : illisible transparence du verso.

VERSO : Caïn... Ève... Abel... Tentations du diable... Les fruits des arbres.

FOL. 111. — Coin *bi*. 12 lignes complètes.

RECTO : Si vous aviez quelque miséricorde, vous vous réjouiriez sur vos frères.

VERSO : Il les a appelés mes frères... Les Juifs l'ont livré à Pilate.

FOL. 112. — *b*. ... × 17; 5 lignes.

RECTO : Le roi assis sur son trône fit proclamer par le héraut...

VERSO : Le roi fit allumer l'autel pour qu'on offre l'encens.

FOL. 113. — *h*; ... × 20; longues lignes écriture serrée.

RECTO : La parole... la prédication... les mystères sacrés — Dieu parfait... sang et chair reçus d'Abraham.

VERSO : Bon pasteur, agneau véritable que la Vierge...

FOL. 114. — *he*. Fragment en équerre paginé $\overline{\text{M}}\overline{\Gamma}$ - $\overline{\text{M}}\overline{\Lambda}$; 29 lignes dont 4 complètes.

$\overline{\text{M}}\overline{\Gamma}$
 ON HIM 21 2AAHT
 HIM 21 AKAOAR-
 TON HIM ETENT-
 XC EBOA 2M ΠΗΡΗ

FOL. 115. — Coin *he* paginé $\overline{\text{K}}\overline{\text{Z}}$; 10 lignes.

RECTO : Serviteur qui plait à son maître.

VERSO : Rechercher Dieu... Le temps de la prière.

FOL. 116. — Coin *he*; 15 lignes.

Dissertation sur le temps... Vendredi... lendemain samedi.

Nuit (ΤΕΥΩΗ) 3 fois; jour (ΠΕΖΟΟΥ) 5 fois; après (ΜΗΗCΑ) 4 fois.

Tout temps est appelé jour.

FOL. 117. — *m*. colonne *i*; 10 lignes.

RECTO : Leur costume brillant...

VERSO : Souffrance de la vie commune comparée à la souffrance en enfer.

FOL. 118. — *m*. Bord *i* de colonne *i*.

RECTO : Un nom propre : Abel.

VERSO : Juste ou justice ΑΙΚΑΙ... 2 fois.

FOL. 119. — Coin *he*.

RECTO : Que tout le corps ne soit pas jeté dans la géhenne du feu...

VERSO : La crainte des hommes... maladie... remède.

FOL. 120. — *m*. Colonne *e*.

RECTO : Ils n'agissent pas en mondains... d'après les Écritures.

VERSO : Sortir des luttes... Hommes et femmes, petits (et grands).

FOL. 121. — Coin *he*. Au milieu de colonne *e*, 8 lignes complètes.

RECTO : La loi et la grâce, saint Paul.

VERSO : Témoignage à notre Sauveur Jésus.

FOL. 122. — Coin *he*; 9 lignes complètes; paginé $\overline{\text{MB}}-\overline{\text{MT}}$.

RECTO : La Présentation *Luc* 2, 23.

VERSO : Filiation définie.

FOL. 123. — Coin *he*; 5 lignes complètes.

RECTO : Malédictions de ce Testament.

VERSO : Sortie d'une terre lointaine.

FOL. 124. — Coin *hi*; 12 lignes complètes.

RECTO : Apostrophe : Ω $\tau\tau\alpha\rho\theta\epsilon\iota\sigma$.

VERSO : Les bonnes œuvres les récusent en tout temps.

FOL. 125. — *m*. de colonne *e*; 4 lignes complètes.

RECTO : Notre grand honneur, que nos deux fils.

VERSO : Jésus dit à Jacques : Pourquoi pleures-tu à cause de Jean le bien-aimé?

FOL. 126. — *he*. Coin déchiré.

RECTO : Vous n'échapperez pas au jugement de Dieu.

VERSO : Le lieu où vous irez, je vous le montrerai.

FOL. 127. — *he*; 11 lignes la plupart incomplètes.

Fragment biblique.

RECTO : *Ézéch.* 1, 21 et 22.

VERSO : *ib.* 25 et 26.

FOL. 128. — Coin *hi*.

R^o Inc.
 $\Psi\chi\eta$ $\epsilon\tau\rho\epsilon\eta$
 $\sigma\epsilon\epsilon\epsilon$ $\eta\tau\mu\eta\tau$
 $\alpha\tau\sigma\epsilon\epsilon\epsilon$ η
 $\gamma\eta\tau$

V^o illisible

Incirconsion du cœur.

FOL. 129. — Coin *he*; 6 lignes complètes.

RECTO : . . . Tu seras jeté dans la gehenne de feu . . .

VERSO : . . . Pense à tout ce qui est dans les livres écrits pour nous.

FOL. 130. — *m*; 10 lignes d'une colonne.

VERSO : . . . à ton prochain à cause de Dieu . . .

FOL. 131. — *m* d'un feuillet.

Lu au recto : $\sigma\gamma\omega\lambda\chi\epsilon$ $\eta\rho\omega\mu\epsilon$ $\lambda\eta$

FOL. 132. — *m* d'un feuillet; moitié de colonne *i*.

RECTO : . . . anges saints (?).

VERSO : $\eta\iota\sigma\tau\iota\sigma$. . . $\eta\omicron\gamma\tau\epsilon$. . . $\lambda\omicron\gamma\omicron\sigma$.

FOL. 133. — Coin *be*.

RECTO : illisible, transparence du verso.

VERSO : . . . des Écritures disant dans leur doux langage.

FOL. 134. — *m*; bord de colonne *i*.

RECTO : . . . Lu : $\chi\omega$ $\mu\mu\omicron\sigma$ $\chi\epsilon$. .

VERSO : . . . $\rho\eta\omicron\sigma\tau\epsilon$ $\epsilon\tau\rho\epsilon\eta\epsilon\tau\alpha\rho\chi\epsilon\iota$ $\epsilon\chi\eta$ [] $\eta\lambda\gamma\omega\gamma\eta$.

FOL. 135. — *bi*, écriture inclinée — Bohairique.

$\eta\omicron\omicron\sigma$. . . $\epsilon\omicron\beta\eta$. . . $\dagger\phi\chi\eta$ $\epsilon\tau\epsilon\mu\mu\alpha\gamma$. . . $\lambda\omicron\eta\epsilon$ $\eta\pi\epsilon$ (?)

FOL. 136. — Coin *he*; 7 lignes complètes.

R^o Inc.
 $\lambda\eta\omicron\kappa$ $\lambda\epsilon$ $\iota\omega\sigma\eta\phi$
 $\lambda\iota$ \dagger $\epsilon\omicron\omicron\gamma$ $\eta\pi\eta\omicron\gamma$
 $\tau\epsilon$ $\epsilon\tau\epsilon$ $\eta\epsilon\iota\omega\eta\eta$
 $\rho\epsilon$ $\tau\eta\rho\omicron\gamma$ $\eta\tau\alpha\iota$
 $\eta\lambda\gamma$ $\epsilon\rho\omicron\omicron\gamma$

V^o
 Fin d'un morceau

 $\gamma\eta$ $\omicron\gamma\epsilon\iota\rho\eta\eta\eta$ $\chi\eta\eta$
 $\tau\epsilon\eta\omicron\gamma$ $\omega\lambda$ $\epsilon\eta\epsilon\gamma$
 $\eta\epsilon\eta\epsilon\gamma$. $\gamma\lambda\eta\eta\eta$

FOL. 137. — *h*; ... $\times 13$; 20 lignes confuses.

LU au recto : 2N OY2HT E9OYAA8.

— au verso : KATA HE928HYE.

FOL. 138. — Coin *be*; 5 lignes.

RECTO : ... à la mort d'Abel son frère.

VERSO : ... la Vierge Marie.

FOL. 139. — *b*, coin *e* effacé.

RECTO : Le Christ Verbe de Dieu... un Dieu fait homme.

VERSO : La Loi type des choses à venir.

FOL. 140. — *he*, coin déchiré.

RECTO : graine... racine... épi.

VERSO : illisible.

FOL. 141. — *b*; ... $\times 17,5$; 4 + 7 lignes. Fragment renversé dans la reliure, onciale.

Fragment biblique, Mat. 1, 21 à 2, 8.

| V ^o ₁ | V ^o ₂ | R ^o ₁ | R ^o ₂ |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Mat. 1, 21*, 22* | 1, 24 à 2, 1 | 2, 4 et 5 | 2, 8 |

FOL. 142. — *b*; ... $\times 17$; 10 + 18 lignes — onciale.

RECTO : La Présentation (Luc 2, 22 à 24).

VERSO : Le juste vit de la foi (Rom. 1, 17),
La loi et la grâce.

Ex'.

... E9+TΩH

ΓΑΡ ΑΗ ΟΥΒΕ

FOL. 143. — Coin *bi*.

RECTO : Le baptême... au nom de qui?

VERSO : La grâce... les sages.

FOL. 144. — Coin *bi*; 5 lignes, aucune complète.

RECTO : ΠΕΗΧΟΕΙΣ... ΕΠΙΣΤΟΛΗ... ΠΡΕΣΒΥΤ[ΕΡΟΣ] ΠΡΗΝΣΚΙΜ
VERSO : ΙΩ2ΑΗ[ΗΗΣ]... ΠΙΕΒΤ... ΤΠΑΛΑΣΤΙΗΗ...

FOL. 145. — *mi*; 10 lignes complètes — onciale.

RECTO : N'est-ce pas toi qui as trouvé les arts?

..... qui as élevé les villes?

..... qui as imaginé toutes choses...?

VERSO : ... Seul avec les anges par une bonne administration... car tu as reçu
une âme intelligente.

FOL. 146. — Colonne *e*; 24 \times ...; 32 lignes.

Commencement de sermon : ΠΑΚΑΡΙΟΣ ΠΑΥΛΟΣ ΧΩ ΠΑΗ

... Le Fils de Dieu a goûté la mort, Heb. 2, 9.

... Le Christ est mort pour nos péchés... I Cor. 15, 4.

Le grand apôtre Pierre dit : Le Christ a souffert pour nous dans la chair I Pet. 4, 1.

FOL. 147. — Milieu d'un feuillet renversé dans la reliure; ... $\times 17$.

VERSO : Titre sans colonnes : Sermon(?) sur un évangé[liste] en sa commémoration
sainte au mois de Parmoute... L'auteur l'a prononcé étant encore prêtre, pas en-
core évêque. Dans la paix de Dieu. Amen.

.....
Au-dessous en 2 colonnes.

2^e colonne : ... l'évangile de Jésus-Christ en ΚΗΜΕ (Égypte) ΠΕ [ΜΑΡ]ΚΟΣ
la première lumière admirable.

RECTO : Étymologie de ΚΗΜΕ... ΕΤΒΕ ΧΕ ΣΚΗΜ Η ΧΕ ΟΥΚΜΗΜΕ. Mais c'était
avant la venue de Marc. Maintenant le peuple assis dans les ténèbres... (Mat. 4,
16 — Is. 9, 1 d'après Cod. Alex.).

La lumière qui éclaire tout homme venant en ce monde (Joh. 1, 9)... Soleil...
lune...

FOL. 148. — *b*; 8 lignes, feuillet peut-être renversé dans la reliure.

Sur une page, en écriture inclinée 1^{re} colonne :

ΑΥΚΛΑΥ 2N ΤΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΧΩΜΕ 2ΕΝ ΘΙΛΗΜ.
ΠΕ200Υ ΔΕ ΝΤΑ Π2ΛΛΟ ΝΔΙΚΑΙΟΣ ΧΩΚ ΕΒΟΛ Ν2ΗΤ9.

Sur une autre page, en écriture droite.

ΕΚΡΙΜΕ ΑΥΦ ΕΚΝΗ2ΠΕ ΝCΕΤΜCΩΤΜ ΕΠΕΚ2Ρ00Υ

FOL. 149. — Bas d'un feuillet indivis; 16 lignes.

Discours pour un jour de fête... Chœur des anges... *In voce exultationis* (Ps. 41, 5). Venez à la montagne du Seigneur (*Mich.* 4, 2).

Mais cette fête n'est pas pour les hommes impurs.

La bénédiction du Seigneur (Ps. 23, 3). *Venite, benedicti*... (*Mat.* 25, 34).

FOL. 150. — Lambeau d'un feuillet indivis, écriture inclinée.

RECTO : illisible.

VERSO : ... ΜΑΡΕΝ† ΜΠΕΝΟΥΟΙ... ΒΟΙΘΙΑ... 2ΕΛΠΙC...

FOL. 151. — Coin *bi* d'un feuillet indivis — bohaïrique.

ΗΝΟΥ† ΙΗΣ ΠΧC ... ΤΟΥΒΟ ΕΒΟΛ 2ΕΝ ΝΟΒΙ ΝΙΒΕΝ ..
... ΕΒΟΛ 2Α ΝΟΒΙ ΝΙΒΕΝ...

FOL. 152. — *he*.

RECTO : colonne 2 écriture inclinée. Titre.

ΟΥΛΟΓΟC ΝΤΕ ΠΕΠΕΤΟΥΛΛΒ ΝΕΙΩΤ ΕΤΤΑΙΝΥ
ΚΑΤΑ CΜΟΤ ΝΙΜ ΑΠΑ ΕΥ2ΟΔΙΟC ΠΑΡΧΗΕΠΙCΚΟΠΟC
ΝΤΗΟ6 ΜΠΟΛΙC 2ΡΩΜΗ ΠΜΕ2CΠΛΥ ΠΕ ΜΠΗCΑ
ΑΠΑ ΠΕΤΡΟC ΕΛΥΤΑΥΟ4 ΔΕ ΕΤΒΕ ΤΠΑΡΘΕΝΟC
ΕΤΟΥΛΛΒ ΜΑΡΙΑ... ΜΠΕ200Υ ΜΠΕCΡΠΜΕΕΥΕ ΕΤΟΥΛΛΒ
ΕΤΕ CΟΥ[ΧΟ]ΥΤΟΥΕΙ ΠΕ ΜΠΕΒΟΤ.....

VERSO :

ΦΗ]ΡΕ ΚΟΥΙ Ε9600ΛΕ Ν2ΕΝΤΟΕΙC... etc. *Luc* 2, 12, 13, 14.
2^e col. ΠΕΧΠΟ ΚΑΤΑ CΑΡ[2 Μ]
ΠΕΠΝΟΥΤΕ...

FOL. 153. — *bi*; lignes incomplètes, indivis, écriture fine inclinée, orthographe défectueuse.

RECTO : chasseur 6HPE6 ... administrateur ΠΟΛΕΤΕΥΤΗC, prière, vertus, ΝΙΑΡΗΤΕ; la lutte ΠΑΓΟΗ ... la moquerie... les plaisirs Ν2ΗΔΩΗΗ ... du corps ΝΤΕ ΠCΟΜΑ.

VERSO : montagne appelée... (?) grands arbres... Euphrate.

FOL. 154 et dernier. — Milieu de feuillet ... × 17.

RECTO :

ΗΛΡ ΤΦΕΛ6ΕΤ
ΤΗΡC.....
ΟΥΕΙΝΕ 2Η ΟΥ-
ΕΥΦΡΟCΥΝΗ
ΜΗ ΟΥΡΑΦΕ Ε9-
ΧΗΚ ΕΒΟΛ

VERSO : illisible.